



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
ESCUELA NACIONAL DE ARTES PLÁSTICAS

“Cartografías Subterráneas”

Tesina

Que para obtener él título de:

Licenciada en Artes Visuales

Presenta

Mayra Citlalli Rojo Gómez

Director de Tesina:

Victor Monroy de la Rosa

México D.F. 2005



DEPTO. DE ASESORIA
PARA LA TITULACION
ESCUELA NACIONAL
DE ARTES PLASTICA
XOCHIMILCO D.F

m. 346522



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

De nombres, imágenes y algo más: La memoria
Anacrónicamente a David Bravo

Agradecimientos:

Doy las gracias a todas y cada una de las personas que me brindaron su ayuda, sus comentarios y confiaron en mi trabajo.

A mi madre Josefina, a mis hermanos Gelasio y Ernesto, a mi hermana Caritina, por ser escuchas y vehículos de conocimiento; a Camila por existir.

A mis amigos y compañeros por su paciencia, cariño y tiempo: Haydee García, Alejandro Trejo y a su familia; Olivia Hubber, Elizabeth Wong, Sergio Rosas, Angeles Beltrán, Rodrigo Flores, José Antonio Robles, Sofía Medal, Zaida y a todos los que por algún motivo o casualidad se detuvieron para mirar y desearme suerte con el término de este ciclo.

A mis maestros, asesores y amigos Luis Argudín, Alfredo Rivera, Jorge Chuey, Jesús Martínez, Francisco Castro, Víctor Monroy; Ligia Fernández, Oscar Flores y Rebeca, por ser fuente de aprendizaje y apasionados de su trabajo.



Autorizo a la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM a difundir en formato electrónico e impreso el contenido de mi trabajo recopilacional.

NOMBRE: Maura Citalli Rojo

Gómez

FECHA: 02 agosto 2005

FIRMA: [Firma manuscrita]

ÍNDICE

PRÓLOGO	1
1. INTRODUCCIÓN GENERAL	5
1.1 ¿QUÉ ES EL CEPE?	9
2. REPORTE DE ACTIVIDADES	12
2.1 PLANTEAMIENTO DE LA ACTIVIDAD SELECCIONADA	19
3. CIUDAD Y TRANSPORTE	21
3.1 LA APARICIÓN DEL METRO: SU HISTORIA	27
4. PREÁMBULO TEÓRICO, GRÁFICO Y LITERARIO DE LAS IMÁGENES	32
4.1 DESCRIPCIÓN DE IMÁGENES	38
5. CONCLUSIONES.	42
6. BIBLIOGRAFÍA	
7. APÉNDICE	

Los dones

Le fue dada la música invisible/que es don del tiempo, y que en el tiempo cesa;/ le fue dada la trágica belleza/le fue dado el amor, cosa terrible./ Le fue dado saber que entre las bellas mujeres de la tierra sólo hay una;/ pudo una tarde descubrir la luna/y con la luna el álgebra de las estrellas./Le fue dada la infamia. Dócilmente/ estudió los delitos de la espada,/la ruina de Cártago,/la apretada batalla del Oriente y del Poniente./Le fue dado el lenguaje, esa mentira,/le fue dada la carne que es arcilla,/le fue dada la obscena pesadilla/y en el cristal del otro, el que nos mira./De los libros que el tiempo ha acumulado/le fueron concedidas una hojas; /de Elca, unas contadas paradojas,/que el desastre del tiempo no ha gastado./La erguida sangre del amor humano (...) le fue dada/ por Aquel cuyo nombre es una espada/y que dicta las letras a la mano./Otras cosas le dieron y sus nombres:/ el cubo, la pirámide, la esfera/ la innumerable arma, la madera y un cuerpo para andar entre los hombres./Fue digno del sabor de cada día; tal es tu historia que es también la mía.

Jorge Luis Borges¹

¹Borges, Jorge Luis, Atlas España, Alvagraf, 1986.

Lo nuestro

Amamos lo que no conocemos, lo ya perdido/ El barrio que fue las orillas./Los antiguos, que ya no pueden defraudarnos,/porque son mito y esplendor./Los seis volúmenes de Schopenhauer,/ que no acabaremos de leer./El recuerdo, no la lectura, de la segunda parte del Quijote./El Oriente, que sin duda no existe para el afgano,/ el persa o el tártaro./Nuestros mayores, con los que no podríamos conversar/durante un cuarto de hora./Las cambiantes formas de la memoria,/que esta hecha de olvido./Los idiomas que apenas desciframos./Algún verso latino o sajón, que no es otra cosa que un hábito./Los amigos que no pueden faltarnos,/porque se han muerto./El ilimitado nombre de Shakespeare./La mujer que esta a nuestro lado y que es tan distinta./El ajedrez y el álgebra que no sé.

Jorge Luis Borges¹

¹"Jorge Luis Borges", en Letras Libres, núm. 8, agosto 1999.

Cuando comencé esta recopilación y producción de material visual sobre el metro, la ciudad de México y sus relaciones con el Centro de Enseñanza para Extranjeros, pensé que la convención y requisito de la pregunta ¿qué es el CEPE?, tendría una respuesta íntegra a partir de la relación descriptiva, de ahí que la introducción pudiera ser la primera en realizarse, puntualizando la importancia del Centro como vínculo con el extranjero y su objetivo de internacionalizar, a través de la enseñanza, el español y la cultura iberoamericana.

A medida que avancé en esta investigación, entendí que no es suficiente una descripción fría, y hasta cierto punto ajena a la producción e investigación gráfica del proyecto *Cartografías subterráneas*; por ello previo a la introducción descriptiva, planteo un acercamiento a la idea de ciudad desde la relación mítica entre lengua, habla y lenguaje; elementos culturales que construyen, delimitan y correlacionan los territorios afectivos, de experiencia e imaginarios de cada individuo con respecto a los territorios habitados de la sociedad en forma de arquitectura, instituciones, clases y prácticas sociales.

El Aleph, La Torre de Babel y La epopeya de Gilgamesh, son textos que hablan, desde la narración mítica, de la cultura y su relación con las formas de habitar y construir una ciudad. Lo que me permite vincular el proceso de la producción de *Cartografías subterráneas* con la memoria, la ciudad y el imaginario.

Borges define en El Aleph, al lenguaje como alfabeto de símbolos cuyo ejercicio presupone un pasado que los interlocutores comparten¹. Lo que coloca a la finitud humana en la posibilidad de comprender y hablar del infinito desde su propia condición temporal: la memoria.

El Aleph es un voto a reflexionar sobre el misterio de la memoria a través del lenguaje de las formas, llámense imágenes o palabras, subvertido en recuerdos y olvidos: un Aleph es un punto que contiene todos los puntos del tiempo y el espacio; entonces, nuestra memoria, es el lugar, que a través de la imaginación, nos brinda la posibilidad de ver esos instantes del todo. De no ser porque *nuestra mente es porosa para el olvido*²...podría decir, que todos tenemos un Aleph.

¹ Jorge Luis Borges, El Aleph, Madrid, Alianza editorial, 1995, pp.175-198.

² Ibidem.

En El Génesis, el origen y destrucción de una ciudad fue la unificación de una sola lengua; poder es la unidad y diversificación denota destrucción. La Torre de Babel es sentenciada a la "confusión" (del hebreo *bala*), a la fragmentación del conocimiento omnipotente de una sola lengua, entonces, surgen las diversas lenguas y los diferentes significados del mundo; lo que impulsa a la necesidad de los viajes hacia las múltiples ciudades que comienzan a existir¹.

En el antiguo poema de La epopeya de Gilgamesh, encontramos que dar nombre a algo desencadena la existencia del ser; para los antiguos asirio-babilónicos su origen y existencia parte de la magia de las palabras, los números y los símbolos. El héroe Gilgamesh mata al "Guardián de los Cedros" para hacerse de nombre, para permanecer en la memoria y ser. El nombre es la esencia de la materia que existe. Los nombres y la memoria generan las imágenes que narran nuestras historias.

La unidad y variedad del nombrar se encuentra en la lengua, el lenguaje y el habla. De la primera se conforma un horizonte donde se establecen los nexos y límites de una cultura; el lenguaje participa de y con ella al establecer estos nexos o códigos de comunicación, que se construyen por la simbiosis del saber, proceso nato y cotidiano del percibir; y del conocer, proceso racionalizante y reflexivo. Ambos se codifican en el pensamiento y sensibilidad humanos para nombrar, que no es otra cosa, que el acto voluntario y la capacidad interpretativa del sujeto que tiene sobre la realidad.

Por lo antes mencionado, podemos decir que la Ciudad de México crece de la diversidad de los saberes y conocimientos, entre la unidad y variedad de culturas reconstruye los límites entre lenguas, ideologías, historias, memorias

¹ "...Vamos a hacer ladrillos y a cocerlos al fuego"; y se sirvieron de los ladrillos como de piedra, y el betún les sirvió de cemento; y dijeron: "Vamos a edificarnos una ciudad y una torre, cuya cúspide toque a los cielos y nos haga famosos, por si tenemos que dividirnos por la haz de la tierra". Dios observó lo que hacían y pensó: "He aquí un pueblo uno, pues tienen todos una lengua sola (...) Bajemos, (...) y confundamos su lengua". Eso hizo y, poco después la construcción de la torre cesó y los constructores se dispersaron en todas direcciones. Dios confundió las lenguas y dividió a una nación única en setenta. Versión judía del siglo XII. Robert Graves, La Torre de Babel, México, FCE, 1982, 146-151

En este sentido, hablo de las múltiples ciudades que cohabitan en un territorio compartido geográficamente. De las ciudades imaginarias que construimos cada vez que salimos de casa hacia el trabajo, la escuela, de paseo, o a alguna cita amorosa o morosa con un otro, y también de esos espacios construidos, pequeñas ciudades susceptibles de ubicar.

Qué me dicen de Ciudad Satélite, de Ciudad Universitaria, del Centro de las Artes, del Metro, entre tantas otras; cada una con interterritorios: ¿caso, al entrar al Centro Comercial de Santa Fe, no pareciera que entras a una Ciudad con códigos de comunicación y lectura diferentes al de cualquier otro lugar, incluso comparativamente con otros sitios de reunión parecidos, Perisur o Gran Sur, por ejemplo? o el contraste de la misma actividad comercial con los mercados de tipo popular: la Merced o Tepito.

¿Y qué sucede al interior de Ciudad Universitaria?, cada Facultad, Escuela o Centro tienen sujetos con una identidad y un modelo de comunicación propios, que demarcan las diferencias entre un estudiante de Medicina y otro de Filosofía, entre uno del Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras y otro del Centro de Enseñanza para Extranjeros.

El Centro de las Artes es otra interrogante, entrar a la Escuela de Danza o a La Esmeralda, la de Teatro o a la de Música, hace la diferencia para relacionarte con su comunidad. En el Metro pasa lo mismo, ¿en qué otro lugar, con una diferencia de tres a cinco segundos te encuentras con: los fakires, los predicadores, los recitadores, los músicos, entre tantos personajes más?, y sabes que uno mismo forma parte de ese gran teatro ciudadano.

Evidentemente estas preguntas y ejemplos son propios de un problema etnográfico o sociológico que no abordaré, y sólo me remito a ellos para matizar la existencia de las múltiples ciudades que cohabitan en una sola urbe.

Pese a sus diferencias, en cada uno de estos lugares, susceptibles a la invención y recreación, se interactúa e intercambian significados para compartir la Ciudad que nos contiene.

En los constantes viajes que realizamos para llegar a nuestro destino cotidiano tomamos la tarea de observadores, de arquitectos y de artistas de nuestras propias ciudades invisibles, pobladas de memorias, historias, imágenes y geografías que podríamos narrar incansablemente, de tal suerte que la Ciudad de México siempre es otra y siempre la misma.

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

1.- INTRODUCCIÓN GENERAL

...Jorge Stainer dice que (...) los lenguajes buscan de manera natural su propia forma, y eso los hace diversos. Comunicar información, hechos manifiestos y verificables, constituye sólo una parte y quizás una parte secundaria del discurso humano. Los orígenes y la naturaleza del habla incluyen su capacidad de invención.

FELIPE GARRIDO¹

El Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE) de la Universidad Nacional Autónoma de México, a través del Departamento de Arte solicitó la participación de alumnos de artes visuales para el diseño de materiales didácticos interactivos, como apoyo visual para las materias enfocadas al estudio de expresiones y movimientos artísticos de cada periodo histórico de México.

Esta solicitud dada a principios del año 2004, propicia la primera relación entre el CEPE y la Escuela Nacional de Artes Plásticas (ENAP), dando pauta a la interconexión de Ciudad Universitaria con sus escuelas periféricas, como es la ENAP en Xochimilco.

¹ Felipe Garrido, "La Babel subvertida", en *Desires*, Revista del CEPE, núm. 5, semestre 2003, pp. 68-70.

INTRODUCCIÓN GENERAL

Cabe mencionar que el enlace entre estas dos instituciones de educación fue propicio por las coincidencias y necesidades paralelas, del propio Centro y las personales, para desarrollar un proyecto durante el tiempo de Servicio Social que permitiera un vínculo con el campo profesional de la carrera de artes visuales, además de funcionar como parte del proceso de titulación y cumpliera las expectativas del CEPE. Los intereses mutuos coinciden; dado que el Centro de Enseñanza para Extranjeros requería de la colaboración de estudiantes formados en artes visuales o diseño gráfico para llevar a cabo proyectos visuales y de esta forma enriquecer las clases que coordina el Departamento de arte. Es así que la jefa de este Departamento, Silvia Fernández, solicita el registro al Programa de Servicio Social de la ENAP con la modalidad de titulación. Este trámite se inscribe en febrero del 2004.

Sumada a esta actividad el CEPE también requiere de colaboración en el Archivo Fotográfico "José Guadalupe Victoria", que demanda la constante manipulación y uso de material fotográfico en diapositivas, por lo cual, el Departamento de Arte y la coordinadora del proyecto de reestructuración del Archivo, Ligia Fernández, consideraron pertinente y de gran ayuda el nexo con la ENAP y los alumnos de la carrera de Artes Visuales, para colaborar en las actividades de conservación e investigación de las

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

imágenes de este acervo, que consta de diapositivas sobre arquitectura, pintura, escultura, grabado, de diferentes periodos y estilos artísticos de la República Mexicana y de Arte Universal.

Silvia Fernández solicita la realización de una serie de seis presentaciones interactivas sobre arte prehispánico, virreinal, moderno, contemporáneo, popular y "de la ciudad" para los planes de ampliación del Departamento de arte por medio de una mediateca. Bajo la asesoría de Hilda Domínguez, colaboradora del CEPE, y del maestro Francisco Estrada, profesor de la ENAP; se descarta la realización de esta serie de discos compactos y se replantea la propuesta a la maestra Silvia Fernández; quien delimita los temas a trabajar, reducidos a la ciudad de México y arte prehispánico. El proceso de selección, búsqueda y definición del proyecto final se describirá con detalle en la primera parte de las conclusiones, como lo estructura este documento lo solicita.

Cartografías subterráneas, investigación y producción gráfica en torno al Metro como símbolo de la ciudad de México, fue el resultado del trabajo del Servicio Social en el CEPE. En esta propuesta dibujística la cartografía se propone como un sistema de memoria individual y colectiva que sucede en un espacio compartido: la Ciudad.

INTRODUCCIÓN GENERAL

La realización de esta serie de dibujos en tinta y lápiz pastel se basa en la idea de que al entretrejer los elementos visuales de la escritura, la flecha y el color, se puede codificar un sistema de señales lúdicas, empleado para los recorridos y representaciones de recuerdos o viajes cotidianos que desembocan en *viajes y mapas imaginarios*¹.

Para las referencias de orden gráfico retomo a, los grabadores y dibujantes, Pierre Alechinsky y Jan Hendrix; debido a sus series de grabado e intervención relacionados con los mapas, así como, a la creación de geografías personales, por medio de tratamientos gestuales en el trazo, el uso de transparencias y sobreposiciones de líneas, planos y tonos, en una composición segmentada; que nos induce a una lectura narrativa a través de cada parte que compone el total de la imagen.

Cartografías subterráneas aborda como temática la Ciudad de México vista a través de la memoria del viaje imaginario que se produce durante los recorridos por ella en el Sistema de Transporte Colectivo, Metro (1969).

¹Para el desarrollo del viaje imaginario consultar a Marc Augé, *El viajero subterráneo*, Barcelona, Gedisa, 1987. Así como, Pierre Alechinsky, *Labor de imprenta de cinco décadas*, México, UNAM, 2002.

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

La noción de memoria como un proceso cuya primer etapa es la percepción inmediata de la experiencia cotidiana, me conduce a elegir un mecanismo de representación gráfica con características de inmediatez y gestualidad con alto grado de abstracción para representar mapas imaginarios durante los viajes realizados por la Ciudad de México en el Metro. De este modo el dibujo resulta ser la expresión idónea para desarrollar este trabajo, pues cubre las necesidades de registro a manera de bitácora, dando un paralelo de escritura en imágenes durante el trayecto de los recorridos.

Sin embargo, la presentación de esta propuesta no radica en la bitácora misma, sino en su transferencia a los medios electrónicos y su reproducción en impresión digital.

Debido a este último proceso, las preguntas y riesgos formales, técnicos y conceptuales son varios, tan amplios que sería imposible tratarlos en el presente texto, por lo que me abocaré sólo a la siguiente interrogante: ¿cómo equilibrar el carácter expresivo con la funcionalidad de informar a un espectador extranjero, partiendo del concepto personal de memoria?

INTRODUCCIÓN GENERAL

Sin duda, son múltiples y complejas las respuestas, de ahí que presento este trabajo como una visión de la Ciudad de México a través del dibujo, donde la posibilidad de emplear el sistema de reproducción digital para la distribución y uso de imágenes plásticas en un formato de guía, permite conjuntar la abstracción de la experiencia personal con información específica de nombre, ubicación y representación de un lugar representativo y de interés para un alumno extranjero en la Ciudad de México.

El primer apartado de la investigación Cartografías subterráneas contiene la introducción, donde se describe a la instancia educativa que solicita el interactivo y sus necesidades de uso del mismo, el Centro de Enseñanza para Extranjeros.

En el siguiente punto se presenta un breve contexto histórico de la ciudad de México. Puntualizando su desarrollo urbano y como consecuencia, entre otras tantas, los orígenes y necesidades de los sistemas de transporte; seguido de la historia del Metro. Así como una breve semblanza gráfica de mapas que describen las diferentes representaciones de la Ciudad de México a través de la historia.



CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

Posteriormente, se relacionan los conceptos de memoria, ciudad y mapas a través de su interpretación y representación gráfica por medio de la escritura y flechas que marcan un recorrido, generando un mapa; la interpretación del espacio por medio de la cartografía y la relación de la experiencia del viaje físico e imaginario me permiten representar gráficamente un mapa que no te lleva a ninguna ubicación geográfica, pero sí a relacionar el color y las flechas con un lugar y una dirección específica.

Asimismo, se lleva a cabo la descripción de la obra gráfica, retomando La Bauhaus y el *curso básico* de Johannes Itten en su enfoque hacia el movimiento (adaptándolo a la idea del viaje, los recorridos y la experiencia sensible) y la expresión a través de la reflexión y hacer de las formas. Junto con el trabajo gráfico de Pierre Alechinsky y Jan Hendrix, delimito los elementos formales para la descripción de mis Cartografías:

- 1.- Gráficos simbólicos: la escritura como grafismos, relacionados con la elaboración de mapas.
- 2.- La flecha, como símbolo de dirección, movimiento e imagen del Metro.
- 3.- La composición a través del segmento, vinculada a una trayectoria narrativa, a una bitácora.

INTRODUCCIÓN GENERAL

4.- El color como elemento simbólico de información de las Líneas del Metro.

En este momento, es necesario hacer hincapié a que la guía anexada a este proyecto tiene como objetivo fundamental la recreación de los espacios representados desde el sentido de la memoria, eligiendo al dibujo, como mecanismo de registro gráfico de una experiencia en el tiempo del recorrido, a manera de bitácora; por ello la fotografía quedó fuera como parte de la presentación de las imágenes, la cual alberga otras posibilidades de representación, que en el sentido convencional para una guía sería descriptivo. Por ello, se toman los elementos gráficos de las Cartografías para los dibujos de los museos, cuyo objetivo es la unificación de la serie. Debido a esto, la descripción de las imágenes se enfocará a los mapas.

El proceso gráfico de las *Cartografías subterráneas*, la propuesta de la guía de museos y zonas de interés circundantes a las estaciones con mayor afluencia del Metro de la Ciudad de México y las conclusiones serán presentados como resultados finales.

Y cómo parte del presente trabajo introductorio, ¿Qué es el CEPE?



CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

1.1 ¿QUÉ ES EL CEPE?

...UNA SEGUNDA LENGUA TIENE EL CARÁCTER DE VEHÍCULO DE COMUNICACIÓN (...) LA DIMENSIÓN DE UN INSTRUMENTO CONCEPTUAL MEDIANTE EL CUAL LOS SERES HUMANOS TENEMOS LA POSIBILIDAD DE ENTENDER Y DE VALORAR NUESTRO PROPIO CONTEXTO, Y LO QUE NOSOTROS MISMOS SOMOS A TRAVÉS DEL CONOCIMIENTO DE LOS OTROS.

OLGA HANSBERG¹

En 1921 bajo la concepción cultural y educativa vasconcelista se crea el proyecto de la Escuela de Verano, como centro de difusión de la cultura mexicana para extranjeros en México. A lo largo de sesenta años fue adecuándose a las necesidades de la Universidad, desde su nombre, lugar de ubicación, estructura y planta docente. En 1981, durante la gestión de Álvaro Matute, recibe su nombre actual: Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE), manteniendo, de la tradición educativa de la Escuela de Verano, la prioridad de la proyección de la cultura y lengua española a partir del intercambio de México y el extranjero.

¹ Olga Elizabeth Hansberg Torres, "La Universidad abierta al mundo y a su tiempo", en *Desires*, Revista del CEPE, núm. 5, semestre 2003, pp. 28-29.

¿QUÉ ES EL CEPE?

Actualmente tiene a su cargo la Escuela Permanente de Extensión en San Antonio, Texas, el Centro de Enseñanza para Extranjeros en Taxco, Guerrero y las Escuelas de Extensión en Canadá y en Chicago.

En una labor ininterrumpida de ochenta y tres años, actualmente con una afluencia anual aproximada de 2500 alumnos, el Centro cubre el objetivo de enseñar y difundir la lengua española, en su vertiente de dialecto español mexicano², y las culturas mexicana e iberoamericana por medio de cursos de español, historia, arte y literatura a estudiantes extranjeros, así como, a mexicanos, en los cursos de extensión universitaria y de formación para profesores de español.

El plan de estudios del CEPE esta organizado en función de cinco departamentos académicos: Español, Arte, Historia y Ciencias Sociales, Literatura y Estudios México-Americanos Chicanos. Cada departamento cuenta con secciones y comités para su mejor funcionamiento y coordinación mutua. La organización de las funciones de estos, tiene como objetivo proveer a los estudiantes herramientas de la lengua y cultura para desarrollar su estancia educativa en las diversas escuelas y facultades de la Universidad Nacional Autónoma de México o en planteles incorporados, así como, otorgar el diploma con valor curricular de los cursos para universidades extranjeras.

² Calificado así por el Dr. José G. Moreno de Alba. Ver José G. Moreno de Alba, "La enseñanza del español mexicano como lengua extranjera en el CEPE", en *Desires*, revista del CEPE, #5, primer semestre 2003, pp.31-32.



CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

El CEPE muestra la importancia de los vínculos culturales con otros países para seguir una tarea de conocimiento al interior de la propia entidad mexicana, enseñando los valores, tradiciones, arte y culturas de un país ecléctico por naturaleza, poblado de multiculturalidad étnica y una memoria colectiva en constante construcción por medio del arte y la literatura, tal como lo muestra cada Departamento en su plan de materias y objetivos docentes. Por ejemplo, el Departamento de Estudios México-Americanos Chicanos es uno de los vínculos de investigación más importantes sobre el fenómeno cultural y étnico México-Estados Unidos, mismo que permite hacer una evaluación y estudio a través de elementos de contraste entre estadounidenses, chicanos, *latinos* y *mexicanos* ante una problemática actual que les atañe a cada uno (a) de ellos (as).

Asimismo, hay una creciente necesidad dentro del Centro por establecer vínculos constantes con la cultura y arte mexicanos desde el hacer mismo; por ello se realizan periódicamente exposiciones visuales de artistas mexicanos y extranjeros compartiendo prioridad con exposiciones de artesanías de otros Estados de la República Mexicana, también, es importante el funcionamiento de los talleres de danza folklórica y bailes de salón.

¿QUÉ ES EL CEPE?

El Centro de Enseñanza para Extranjeros es un espacio donde interactúan mexicanos y *fuereños* concentrando una labor común: enseñar-aprendiendo para difundir el conocimiento y las experiencias vividas en un país *extraño* y simultáneamente cotidiano, una parte de la memoria colectiva, desde la diversidad de experiencias y conocimientos de los extranjeros en la ciudad y de la ciudad que se recrea por la presencia de ellos.

DEPARTAMENTO DE ARTE

La orientación académica del Departamento de Arte tiene como eje las expresiones y movimientos artísticos, al impartir materias enfocadas a cubrir cada uno de los periodos históricos de México: Arte Prehispánico, Arte Virreinal, Arte del siglo XIX, Arte Moderno, Arte Contemporáneo y cine.

Para que la tarea de este Departamento se lleve a cabo, la jefatura del mismo tiene las siguientes funciones, enunciadas en el actual reglamento interno del CEPE, Capítulo 4, Artículo 21, de donde se destacan dos puntos:

3. *Servir de enlace entre los profesores, los estudiantes y los funcionarios del Centro.*
12. *Promover y organizar actos académicos de difusión cultural en su departamento.*

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

De igual forma, tiene a su cargo el Archivo Fotográfico José Guadalupe Victoria, que funciona como vínculo con las actividades docentes y la difusión del Centro, lo que constituye un apoyo importante en las labores académicas al proveer de materiales visuales, fotografías y diapositivas a los profesores que lo solicitan. Se destacan dos aspectos en las actividades de este departamento, especificados en el Capítulo 5, Artículo 30, de donde se destaca:

1. *Adquirir y clasificar el material fotográfico del Centro para dar apoyo a los profesores.*
2. *Brindar apoyo a los departamentos académicos cuando se le solicite.*

Este Archivo esta conformado por donaciones de maestros, alumnos, reproducciones solicitadas al Archivo fotográfico "Manuel Toussaint" del Instituto de Investigaciones Estéticas, así como el importante fondo donado a la muerte del doctor José Guadalupe Victoria. Actualmente cuenta con 17405 diapositivas y 525 fotografías.

Los contenidos de este material están clasificados en el fondo José Guadalupe Victoria y fondo CEPE, que albergan imágenes de Arte Universal, Arte Prehispánico, Códices Mexicanos, Arquitectura virreinal, Escultura mexicana de los

¿QUÉ ES EL CEPE?

siglos XV al XX, Pintura Virreinal y siglo XIX, Grabado, litografía y fotografía de México de los siglos XVI al XX, Pintura Moderna de México, Pintura Contemporánea de México, Arte Chicano, Arte Popular Mexicano, Arte Prehispánico mapas- planos y Arquitectura de los siglos XVI al XX.

De esta manera, podemos establecer el vínculo del CEPE y el Departamento de Arte con la ENAP, misma que forma individuos involucrados en temáticas y necesidades de investigación y creación del arte plástico y visual.

2. REPORTES DE ACTIVIDADES

Reporte mensual No.1
20 de enero al 20 de febrero 2004

Mtro. Gerardo Gómez Romero
Jefe del Departamento de Servicio Social
Escuela Nacional de Artes Plásticas/UNAM

PRESENTE:

El Servicio Social que se presta al Centro de Enseñanza para Extranjeros cubre 480 hrs. requisitadas, estas se dividen en 240 hrs. por actividad solicitada:

- 1.- En el archivo fotográfico realizando las siguientes actividades: acomodo y sistematización de diapositivas, investigación bibliográfica para identificación de imágenes y elaboración de fichas catalográficas con los datos de la imagen.
- 2.- Interactivo sobre la ciudad de México para ser visto por extranjeros.

El presente reporte describe las actividades realizadas en el primer mes del Servicio Social prestado del 20 de enero al 20 de agosto del 2004.

Actividad 1: Apoyo al Proyecto de Catalogación y Clasificación del Archivo Fotográfico José Guadalupe Victoria, coordinado por la Mtra. Ligia Fernández, con sus respectivos fondos José Guadalupe Victoria y CEPE, en la materia de Arquitectura Virreinal.

a) Debido a que el estado actual de los marcos estaba en sumo deterioro y la película fotográfica estaba afectada con adhesivos, solventes y mutilaciones se realizó el cambio de marcos o monturas de plástico para diapositivas sin el uso de adhesivos, a las cajas 15, 16, 17 y 18 de la materia de Arquitectura Virreinal de los fondos CEPE y José Guadalupe Victoria. Esto implementa la conservación y protección de la película fotográfica, lo que propicia la buena manipulación y uso de diapositivas para los usuarios (investigadores y maestros del Centro). Esta actividad complementa las medidas de almacenamiento y sistematización de las imágenes en hojas protectoras y cajas de polipropileno para el óptimo resguardo de los materiales fotográficos.

Atentamente
"POR MI RAZA HABLARÁ EL ESPÍRITU"
Cd. Universitaria a 20 de febrero 2004

Mtra. Silvia Fernández Hernández
Jefa del Departamento de Arte.

Reporte mensual No.2
20 de febrero al 20 de marzo 2004

Mtro. Gerardo Gómez Romero
Jefe del Departamento de Servicio Social
Escuela Nacional de Artes Plásticas/UNAM

PRESENTE:

El presente reporte describe las actividades realizadas en el segundo mes del Servicio Social prestado del 20 de enero al 20 de agosto del 2004 en el Centro de Enseñanza para Extranjeros.

Actividad 1: Apoyo al Proyecto de Catalogación y Clasificación del Archivo Fotográfico José Guadalupe Victoria, coordinado por la Mtra. Ligia Fernández, con sus respectivos fondos José Guadalupe Victoria y CEPE, en la materia de Arquitectura Virreinal.

- a) Se termina con el cambio de marcos o monturas de plástico para diapositivas sin el uso de adhesivos en las cajas 15, 16, 17 y 18 de la materia de Arquitectura Virreinal de los fondos José Guadalupe Victoria y CEPE.

Al término de esta actividad de conservación y almacenamiento, se realiza la división del trabajo de investigación para el llenado de las fichas catalográficas, con la compañera Paulina Cortés Salgado, de la Escuela Nacional de Artes Plásticas. Siguiendo la lógica alfabética comprendida en la clasificación de las imágenes, queda a mi cargo la caja 17 de la materia de Arquitectura Virreinal de los estados comprendidos de Morelos a Zacatecas, más un apartado de lugares sin ubicación del fondo José Guadalupe Victoria.

- b) Se busca y plantea un método de revisión, selección y señalización de las primeras bibliografías propuestas por la Mtra. Ligia Fernández: . Cuyo objetivo es la identificación y la precisión de los datos generales y particulares que se solicitan en las fichas catalográficas para las imágenes.

Atentamente
"POR MI RAZA HABLARÁ EL ESPÍRITU"
Cd. Universitaria a 20 de marzo 2004

Mtra. Silvia Fernández Hernández
Jefa del Departamento de Arte.

Reporte mensual No.3
20 de marzo al 20 de abril 2004

Mtro. Gerardo Gómez Romero
Jefe del Departamento de Servicio Social
Escuela Nacional de Artes Plásticas/UNAM

PRESENTE:

El presente reporte describe las actividades realizadas en el tercer mes del Servicio Social prestado del 20 de enero al 20 de agosto del 2004 en el Centro de Enseñanza para Extranjeros.

Actividad 1: Apoyo al Proyecto de Catalogación y Clasificación del Archivo Fotográfico José Guadalupe Victoria, coordinado por la Mtra. Ligia Fernández, con sus respectivos fondos José Guadalupe Victoria y CEPE, en la materia de Arquitectura Virreinal.

- a) Para la caja 16 de Arquitectura Virreinal del fondo José Guadalupe Victoria que comprende los estados de Morelos a Zacatecas, se hace la revisión de los libros ... , se localizan algunos de los edificios religiosos y civiles por lo que se señalan con papeles de colores y las iniciales del Estado al que pertenecen, ejemplo, Morelos: MO. Una vez que las imágenes se señalan, indicando la correspondencia entre la imagen de la diapositiva y la fotografía del libro, se prosigue a la lectura del texto para la localización de los siguientes datos: nombre correcto, ubicación geográfica del edificio, fecha de construcción, arquitecto(s), técnica empleada, medidas, estilo arquitectónico, orden religiosa a la que pertenece, en caso de ser una iglesia o convento. Para los datos particulares de la imagen, la diapositiva se observa por un visor y se describe el tipo de toma fotográfica, género de arquitectura, religiosa o civil, iconografía, localización de la imagen concreta, referente a, qué parte del edificio se fotografio, así como, su estado de conservación. (Anexo formato de la ficha catalográfica).
- b) Se continúa la búsqueda de más referencias bibliográficas por Estado, en la Biblioteca del mismo Centro, así como, en la Biblioteca Central/UNAM. Se comienza con el llenado de las fichas catalográficas.

Atentamente
"POR MI RAZA HABLARÁ EL ESPÍRITU"
Cd. Universitaria a 20 de abril 2004

Mtra. Silvia Fernández Hernández
Jefa del Departamento de Arte.

Mtro. Gerardo Gómez Romero
Jefe del Departamento de Servicio Social
Escuela Nacional de Artes Plásticas/UNAM

PRESENTE:

El presente reporte describe las actividades realizadas en el cuarto mes del Servicio Social prestado del 20 de enero al 20 de agosto del 2004 en el Centro de Enseñanza para Extranjeros.

Actividad 1: Apoyo al Proyecto de Catalogación y Clasificación del Archivo Fotográfico José Guadalupe Victoria, coordinado por la Mtra. Ligia Fernández, con sus respectivos fondos José Guadalupe Victoria y CEPE, en la materia de Arquitectura Virreinal.

- a) Se continúa la búsqueda de más referencias bibliográficas por Estado, en la Biblioteca del mismo Centro, así como, en la Biblioteca Central/UNAM y en el Instituto de Investigaciones Estéticas.
- b) Se da a revisión las fichas catalográficas de los Estados de Oaxaca, Querétaro, Puebla y Tlaxcala, hasta ese momento encontrados.

Actividad 2: Interactivo sobre la ciudad de México para ser visto por extranjeros.

- a) Se recibe la propuesta del tema de la ciudad de México o arte prehispánico por parte de la Jefatura del Departamento de Arte.
- b) Se propone un trabajo de investigación y producción dibujística y fotográfica en colaboración con la compañera Paulina Cortés Salgado.
- c) Se delimita el qué de la ciudad de México: El Sistema de Transporte Colectivo: Metro

Atentamente
"POR MI RAZA HABLARÁ EL ESPÍRITU"
Cd. Universitaria a 20 de mayo 2004

Mtra. Silvia Fernández Hernández
Jefa del Departamento de Arte.

Mtro. Gerardo Gómez Romero
Jefe del Departamento de Servicio Social
Escuela Nacional de Artes Plásticas/UNAM

PRESENTE:

El presente reporte describe las actividades realizadas en el segundo mes del Servicio Social prestado del 20 de enero al 20 de agosto del 2004 en el Centro de Enseñanza para Extranjeros.

Actividad 1: Apoyo al Proyecto de Catalogación y Clasificación del Archivo Fotográfico José Guadalupe Victoria, coordinado por la Mtra. Ligia Fernández, con sus respectivos fondos José Guadalupe Victoria y CEPE, en la materia de Arquitectura Virreinal.

- a) Se realizan las correcciones hechas por la Mtra. Ligia Fernández y se continua con la búsqueda y lectura sobre Arquitectura Virreinal.

Actividad 2: Interactivo sobre la ciudad de México para ser visto por extranjeros.

- a) Se realiza estructura y división del trabajo de investigación para el interactivo *Memoria de ciudad*; determinando dos niveles de elaboración, una de producción de dibujo y fotografía y otra descriptiva o de investigación de datos de la ciudad y del Metro.
- b) Planteamiento de las secciones de imágenes: Cartografías por cada línea del metro, referencia fotográfica de las estaciones del Metro.
- c) Bocetos de las cartografías e investigación sobre el Metro.

Atentamente
"POR MI RAZA HABLARÁ EL ESPÍRITU"
Cd. Universitaria a 20 de junio 2004

Mtra. Silvia Fernández Hernández
Jefa del Departamento de Arte.

Mtro. Gerardo Gómez Romero
Jefe del Departamento de Servicio Social
Escuela Nacional de Artes Plásticas/UNAM

PRESENTE:

El presente reporte describe las actividades realizadas en el segundo mes del Servicio Social prestado del 20 de enero al 20 de agosto del 2004 en el Centro de Enseñanza para Extranjeros.

Actividad 1: Apoyo al Proyecto de Catalogación y Clasificación del Archivo Fotográfico José Guadalupe Victoria, coordinado por la Mtra. Ligia Fernández, con sus respectivos fondos José Guadalupe Victoria y CEPE, en la materia de Arquitectura Virreinal.

- a) Seguimiento de la investigación bibliográfica para la identificación de imágenes y la elaboración de las fichas catalográficas.
- b) Correcciones y comentarios por parte de la Mtra. Ligia Fernández.
- c) Homogenización de las separaciones que identifican las imágenes por Estado, así como, el cambio de letreros que describen al grupo de diapositivas consecuente.
- d) Se quedan pendientes las hojas de diapositivas *sin ubicación*.

Actividad 2: Interactivo sobre la ciudad de México para ser visto por extranjeros.

Debido a incompatibilidad de mecanismos de trabajo, el proyecto se unifica en producción dibujística y una investigación individual sobre los recorridos por el Metro en torno a la relación ciudad, memoria y mapas.

- a) En base a las cartografías se enfoca el proyecto y se continúa la investigación de referentes históricos sobre la Ciudad de México y el Metro.
- b) Se presenta a la Mtra. Silvia Fernández las modificaciones y avances gráficos de la propuesta *Cartografías subterráneas* con la propuesta de un anexo de dibujos de museos colindantes a las estaciones del Metro de mayor afluencia.

Atentamente
"POR MI RAZA HABLARÁ EL ESPÍRITU"
Cd. Universitaria a 20 de agosto 2004

Mtra. Silvia Fernández Hernández
Jefa del Departamento de Arte.

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

2.1 PLANTEAMIENTO DE LA ACTIVIDAD SELECCIONADA

TODO PROYECTO TIENE UNA HISTORIA...Y UNA TRAYECTORIA. (...) EL ENCUENTRO CON EL CONOCER (PERMITE) TRANSITAR EL MUNDO INTERIOR EN BUSCA DEL CONOCIMIENTO DE LO SOCIAL (DESDE) UN DOBLE CAMINO, DE IDA Y VUELTA, DE (LA) CONSTRUCCIÓN CIENTÍFICA (A LA) PASIÓN (Y VICEVERSA). LANZARSE A INVESTIGAR ES REENCONTRARSE EN EL OTRO, EN LOS OTROS, ES MIRARSE Y RECONOCERSE, PERO TAMBIÉN ES ACCIÓN: ES LUCHAR POR ENTENDER, COMPRENDER E I N T E R P R E T A R .
HAYDEE GARCÍA

Las horas requisitadas para el Servicio Social en el Centro de Enseñanza para Extranjeros fueron de 480 hrs. divididas en 240 hrs. por cada actividad solicitada:

¹ María Haydee García Bravo, "Cultura urbana y cotidianidad: la ciudad de San Luis Potosí como espacio configurado y configurador", en el Diplomado en Técnicas de Investigación en Sociedad, Cultura y Comunicación, México, ENAH-INAH, s/f, s/p.

PLANTEAMIENTO DE LA ACTIVIDAD SELECCIONADA.

- a) Colaborar en la reestructuración del Archivo Fotográfico "José Guadalupe Victoria". (Descripción en los reportes).
 - b) Elaborar el proyecto Cartografías subterráneas sobre la ciudad de México y el sistema de Transporte Colectivo, Metro, cuyo objetivo es informar sobre este medio de transporte y los sitios de interés cultural colindantes a las estaciones de mayor afluencia, así como, propiciar la experiencia estética sensible a través de la producción dibujística contenida en un interactivo.
- De este modo el plan de trabajo de la actividad b) se divide en:

- 1.- Investigación y producción gráfica.
- 2.- Realización de la guía y guión del interactivo.

Cabe destacar que al principio de este proyecto, se contaba con la participación de otra compañera para realizar la guía y el interactivo. Debido a que el trabajo se realizó de manera individual, el total de las horas para esta actividad se concentró en el número 1, desglosándose de la siguiente manera:

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

1. Investigación y producción visual

1.1 Búsqueda de bibliografía sobre la Ciudad de México, el Sistema de Transporte Colectivo: Metro, y los conceptos de mapa y memoria.

1.2 Visitas al Metro de la Ciudad de México, para observar los espacios y a los usuarios de este sistema de transporte.

1.2.1 Elaboración de una bitácora para registro de las visitas de cada línea, así como, dibujos, notas y comentarios sobre los temas de memoria, ciudad y mapas para estructurar, de alguna forma, la experiencia con las lecturas.

1.3 Establecer los parámetros para delimitar el campo de estudio y descripción de las estaciones del Metro a partir de las estadísticas de mayor afluencia de usuarios. Solicitar la información de planos de barrio y datos estadísticos a la Dirección General o a la Sección de Cultura del Metro.

1.4 Realización de bocetos. Búsqueda de soportes y materiales para las cartografías.

1.5 Selección y lectura de la bibliografía para la redacción del marco histórico y teórico del proyecto sobre la Ciudad de México, el transporte y su relación con la memoria y los mapas.

1.6 Realización final de las cartografías.

1.7 Tomar las fotografías y digitalizar los mapas de la ciudad de México que corresponden al contexto histórico, así como las cartografías realizadas.

1.8 Estructurar la información histórica y teórica con respecto a la descripción de las imágenes.

PLANTEAMIENTO DE LA ACTIVIDAD SELECCIONADA.

2. Propuesta de la Guía Ciudad de México

2.1 Delimitar los sitios de interés de la Ciudad de México para un extranjero a partir del campo del arte, de ahí que se eligieran los museos colindantes a las estaciones de mayor afluencia del Metro, y edificios representativos de la zona, por ejemplo, la Estación Pantitlán, de la línea café y del metro férreo, es la de mayor afluencia con respecto a otras de estas mismas líneas, sin embargo, no hay museos colindantes a la zona oriente, de ahí, que se eligieran lugares representativos como el Palacio de los Deportes.

2.2 Visita a algunos de estos edificios. Primeros registros dibujísticos a lápiz y tinta.

2.3 Realización de bocetos de la guía, aplicando los elementos gráficos y el material empleados en las Cartografías.

2.4 Visita a las páginas electrónicas de los mismos.

2.5 Realización de dibujos finales de la guía.

2.6 Digitalización de las imágenes.

2.7 Boceto de la presentación de la guía, se anexan las Cartografías.

2.8 Presentación digital.

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

3. CIUDAD Y TRANSPORTE

CALLES QUE VAN AL PASADO, /REGRESAN DEL
PORVENIR/ Y SE DETIENEN AQUÍ/ENTRE YA NUNCA Y
MAÑANA/ESQUINA DE UN HOY PALAZ./ENCrucIADA
O YA TÉRMINO/ DE UN VIAJE QUE SE EXTRAVIÓ/
NOCHE ARRIBA NO SE CUANDO.

JOSÉ EMILIO PACHECO¹

Para iniciar esta breve semblanza histórica, considero necesario aclarar, debido al constante uso del término Ciudad de México, la localización y el significado de ésta, con respecto al Distrito Federal y la Zona Metropolitana. Según Lucía Álvarez, el Distrito Federal (D.F.) es el territorio o entidad federativa integrado por 16 delegaciones (Álvaro Obregón, Azcapotzalco, Benito Juárez, Coyoacán, Cuajimalpa de Morelos, Cuauhtémoc, Gustavo A. Madero, Iztacalco, Iztapalapa, Magdalena Contreras, Miguel Hidalgo, Milpa Alta, Tláhuac, Tlalpan, Venustiano Carranza y Xochimilco).

La Ciudad De México es el área urbana de las 16 delegaciones en el D.F., pero actualmente, se extiende a las partes urbanizadas de los municipios del Estado de México. Por último, la Zona Metropolitana de la Ciudad de México (ZMCM) comprende el total del conjunto urbanizado y no urbanizado, que conforman las 16 delegaciones del Distrito y los 27 municipios del Estado².

¹ Vicente Rojo y José Emilio Pacheco, Escenarios, México, Galería López Quiroga, 1996.

² Álvarez, Lucía, Distrito Federal: Sociedad, Economía, Política y Cultura, México, UNAM/CEIICH, 1998, pp. 25-59.

CIUDAD Y TRANSPORTE

De acuerdo a lo antes mencionado, en la actualidad la ZMCM es una red tejida entre 22 millones de habitantes y mil 550 km de territorio³, aunque como dice Carlos Monsiváis, los números ya no significan nada ante el monstruo que nos contiene y esconde. Mas es la memoria de las historias que se narran en el transitar de estos espacios, anónimos y mutuos, que se resignifican en el trajinar del tiempo.

De ahí que, la Ciudad de México forme parte de esta red de relaciones sociales, políticas, económicas, culturales y artísticas entre grupos de individuos y sus espacios de interacción, sean habitacionales, laborales, de recreación y de transacción; lo que propicia una serie de vínculos entre necesidades, medios o mecanismos de realización de las mismas y espacios creados para su pleno desenvolvimiento. A este respecto, el transporte es un ejemplo de ello. Podemos observar un desarrollo paralelo entre la Ciudad de México y sus medios de transporte, porque estos son necesidad y producto del crecimiento urbano y de los desplazamientos humanos a través de los viajes cotidianos e intercotidianos, sobre y en la ciudad, bajo el movimiento de nuestras memorias.

³ Jorge Legorreta, "La ciudad de México del siglo XXI: megalópolis con 38 millones de personas", en Memorias de ciudad, La Jornada, México, viernes 22 de octubre, 2004.

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

De la *Gran Temixtlán*, o Gran Tenochtitlan, sabemos su historia mítica y su imagen, por las crónicas de los conquistadores, las relaciones de los frailes y la elaboración y rescate de los códices; era una ciudad que por orden divina (o porque había sido el último grupo chichimeca que llegaba) debía asentarse sobre un lago, lo que dio origen a la cuenca de México, rodeada de lagos y montañas. El agua se distribuía por acueductos, canales y calzadas. El acueducto más importante era el que provenía de Chapultepec y corría sobre la calzada de Tacuba, otra calzada comunicaba a Xocimilco y la zona sur con Tenochtitlan y también funcionaba como dique, para evitar inundaciones y la mezcla del agua dulce con la salada de los lagos de Texcoco y Chalco. La condición de ciudad acuática propició un sistema de transporte, fundamentalmente, de canoas, trajineras y cierto tipo de barcas que facilitaban el desplazamiento de las personas y la transportación de productos para su intercambio en los mercados, y para tributo de Moctecuzoma, Jefe gobernante de la "Gran ciudad [...] mitad agua y mitad tierra [donde] los habitantes salen a pasear en estas barcas, [sin ellas] no podrían entrar a sus casas ni salir de ellas. (*El conquistador*, anónimo, 1529).¹

CIUDAD Y TRANSPORTE

Durante La Colonia, Fray Agustín Vetancurt narra la destrucción de esta primera ciudad y su nueva traza de "planta cuadrada, con tal orden y concierto, que todas las calles quedaron parejas, anchas de a catorce varas, y tan iguales que por cualquiera calle se veía los confines de ella; quedó de acequias en cuatro cercada con otras tres que atravesaban de Oriente a Poniente la ciudad, para la comunicación del bastimento, que entre por canoas; los barrios y arrabales de ella quedaron para la vivienda de los indios, con callejones angostos y huertecillos de camellones con acequias"². Asimismo, para mediados de 1700, el primer virrey de Revillagigedo (1746-1755) mando construir un caño subterráneo, que implicaba cubrir el tramo, hasta la mitad de la Plaza Mayor, de la Acequia Real. Estas modificaciones en pos de la urbanidad, paulatinamente, dejaban sólo los resabios de la ciudad-lago.

¹ Jorge Legorreta, "El transporte signo de lavasalladora evolución de la capital de la República", en *Memorias de la ciudad*, La Jornada, México, viernes 3 septiembre, 2004.

² Fray Agustín Vetancurt, "Su fundación, sitio y oradores", en *La ciudad de México antes y después de la conquista*, México, DDF, 1987.

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

Sin embargo, todavía a finales del siglo XIX, los canales de San Lázaro, Chalco y La Viga, funcionaban como vía de transporte para llevar el comercio de flores y verduras, que desembocaban en los embarcaderos de Santa Anita y Jamaica. De igual forma, no podemos olvidar, que la tradición cultural prehispánica de canoas, trajineras y chinampas se mantiene hoy día, en la zona lacustre de Xochimilco. A la par del agua, la vida en la tierra se modifica con las calles empedradas, abiertas para hacer pasar a las carretas, carruajes y carrozas jaladas por caballos o mulas. Son "...[esas] calles, cordones umbilicales [las que sitúan a la urbe] entre el origen humilde y la adolescencia de la ciudad..."², a la espera de los primeros tranvías sobre rieles metálicos todavía jalados por mulas, que para 1880 ya constaban con 112 km de vías y se acompañaban con los coches de alquiler: los de primera, con bandera azul, son propios de "la gente decente", los de segunda portan la bandera roja y los de tercera son para "los léperos", con bandera amarilla. Lo que permitía el desplazamiento por la capital y los pueblos colindantes. Más adelante, con el vapor se inaugura en 1874 el Ferrocarril Mexicano y se une la ciudad de México con el Puerto de Veracruz.

En 1881 la luz y el tranvía eléctrico, en 1900 la primera línea Zócalo-Tacubaya.

² Salvador Novo, México imagen de una ciudad, México, SEP, 1967.

CIUDAD Y TRANSPORTE

Lo que anuncia el crecimiento urbano, vía la comunicación y la economía de importación-exportación de productos de alimentación y vestido, diversión y entretenimiento (actores, obras de teatro y danza); así como el aumento de viajes y nuevas ciudades por recorrer.

A principios del siglo XX el crecimiento urbano demanda bienes y servicios no agrícolas. El espacio habitable del campo es transformado en calles y caminos, pero es una ciudad que todavía dialoga con sus zonas rurales.

En 1904 aparece el automóvil, como símbolo de nuevas tecnologías e industrias, aumento y estratificación poblacional que crea nuevas necesidades viales y de vida. El Ford 1917 antecede a los camiones, siendo el primer medio de transporte automotor colectivo que desplaza a las carretas y carrozas.

Durante la década de los cuarenta la demarcación terrestre para vialidad, aún con los semáforos en las calles, es insuficiente para los 72 189 vehículos de transporte y para los casi tres millones de habitantes.

En la década de los cincuenta comienzan a aparecer los altos edificios, como la Torre Latinoamericana (1956), en 1958 la plaza del Zócalo se cubre con 55. 312 m² de asfalto, lo que

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

elimina a las vías del tranvía, las palmeras y los jardines que lo caracterizaban en esa época.

A lo largo de 1960 la transformación de la ciudad en Metrópoli se determina con el asentamiento de más de un millón de habitantes en la periferia, 234 638 vehículos en circulación por la nueva autopista de México hacia Puebla, la prolongación vial de Viaducto Miguel Alemán desde la Calzada de Tlalpan hasta Zaragoza, la Calzada de los Misterios y la Prolongación del Paseo de la Reforma¹.

Asimismo, a principios de los ochenta, el regente Hank González sigue el plan urbano de transformar los camellones centrales en vías unidireccionales que atraviesan la ciudad y la modifican: los ejes viales. Durante este periodo, el uso de suelo comercial y de servicios aumenta, y en el habitacional aparecen los fraccionamientos residenciales y el desplazamiento humano hacia la zona oriente y norte debido al crecimiento de ciudades industriales y colonias populares.

¹ Viaducto, 1952, durante el gobierno de Miguel Alemán; la Calzada de Tlalpan en 1958 con Adolfo Ruíz Cortines, el Periférico en 1964 con Adolfo López Mateos, el Circuito Interior en 1976 con Luis Echeverría y los ejes viales en 1982 con José López Portillo, a cargo del regente Hank González; 2003 los segundos pisos de Fray Servando y San Antonio a cargo del Gobierno de la Ciudad de México.

CIUDAD Y TRANSPORTE

El aumento demográfico y el proceso de industrialización hacen del proyecto ciudad-metrópoli la consecuente demanda de sistemas que eviten el caos vial y demográfico, tras la operación y rentabilidad de transporte y viviendas en las zonas urbanas y conurbanas, convocando a la afluencia de viajes periféricos hacia el centro de la ciudad; construyendo sistemas de vida encaminados a la individualidad e interconexión con los otros a través de redes de comunicación.

A finales de la década de los sesenta, entra en circulación el nuevo Sistema de Transporte Colectivo, el Metro de la Ciudad de México. En 1986 la estación Tasqueña del Metro prolonga su comunicación con el sur de la ciudad a través del Tren Ligero, que pasa por la Calzada de Tlalpan y desemboca en Xochimilco.

Alrededor del Metro se teje una red de transporte que comunica con los viajes terrestres, las estaciones terminales se interconectan con el transporte colectivo privado y público de peseros, microbuses y autobuses, camiones y trolebuses, que intentan abarcar y abastecer las necesidades de movilidad de los habitantes de la ZMCM e incluso con las ciudades capitales colindantes de Cuernavaca, Morelos, Puebla, Toluca y Estado de México.

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

Sin embargo, la alta demanda de servicios no sólo de transporte, sino de vivienda, básicos de agua y luz, alimentación y demanda laboral, entre otros, son imposibles de abastecer eficazmente, debido a la sobrepoblación, provocada por la centralización económica y cultural del Distrito Federal.¹

Pese a este gran problema, la ciudad sigue siendo un espacio de invención, de entrecruzamientos de memorias y experiencias entre transeúntes apresurados, y aparentemente indiferentes.

Cada uno de nosotros sale de casa para recorrer la ciudad, a veces obligados por el deber o gustosos de expropiar, por millonésima vez, el espacio donde hemos dejado algún recuerdo, andanza o aventura a usanza de los edificios, o de alguna calle perdida en nuestro itinerario conocido, o tal vez, de un transeúnte que en su prisa nos roba una mirada, una sonrisa o un empujón.

Cuando expropiamos un espacio al anonimato, a través de la resignificación del viaje, volvemos a construir nuestra ciudad. Es decir, el acto de transitar una ruta diariamente en pos de redescubrirla a través del continuo movimiento de nuestra imaginación y memorias, no sólo de una memoria visual, sino corporal e

¹ op cit. Lucía Alvarez. 1998.

CIUDAD Y TRANSPORTE

inventiva, nos permite conciliar, o al menos, no potencializar la indiferencia a los graves problemas de saturación poblacional, informativa y emocional con nuestras necesidades creativas e inventivas; así como de relaciones interpersonales e interculturales. En suma, esta conciliación social y cultural inicia desde el propio viaje cotidiano, en una revaloración de nuestros "deberes", placeres y necesidades. Una ciudad que vemos desde la posibilidad del imposible, porque parte de nuestros viajes interiores, pero, esos viajes interiores derivan de cada itinerario de lunes a viernes, en horas pico con premuras y cansancios o en desvelos y sueños en un asiento del metro, del tren o del camión en pleno tráfico.

Conciliarnos con la ciudad, nos permite una estrategia para el viaje imaginario.

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

3.1 LA APARICIÓN DEL METRO: SU HISTORIA

metro es un apócope de metropolitano, perteneciente a la metrópoli, que a su vez deriva del griego *mater* (madre) y *polis* (ciudad). Los franceses bautizaron con el anglicismo metro a su tren subterráneo, en tanto que los ingleses optaron por llamar *underground* al suyo. (...) mientras los norteamericanos han escogido la variante de *subway* (...) marc Augé:

La aparición del Metro es un fenómeno socioeconómico, político y cultural; sus condiciones geográficas, sus relaciones de comunicación y prácticas económicas y sociales, políticas y artísticas a su interior constituyen una cultura diferente a la de la Ciudad Terrestre, no por ello, separada de ésta.

Bajo las condiciones y necesidades del crecimiento urbano, como el mismo proceso estructural de la migración del campo a la ciudad, fenómeno que zonifica a la urbe, recordando que desde la traza de los españoles, antes citada por Fray Agustín Vetancurt, y a lo largo del desarrollo de la Ciudad; por ejemplo, en el siglo XIX, con la expropiación de los terrenos al clero católico, se van conformando espacios de estratificación social, tales como, los barrios populares al Centro

¹ Op cit. Marc Augé. 1987.

LA APARICIÓN DEL METRO

y las colonias acaudaladas hacia el Paseo de la Reforma y Chapultepec. Asimismo, en la división urbana del siglo XX, todavía podemos encontrar desde, una organización de pueblos, como los de Xochimilco, Iztapalapa e Iztacalco organizados en barrios; a las zonas residenciales de las Lomas de Chapultepec, Polanco, Tlalpan, Coyoacán, San Ángel, así como, los fraccionamientos populares y colonias proletarias como Tlatelolco y Pedregal de Santo Domingo, este, se puede conciderar el último acentamiento de migrantes más importante en el D.F., a diferencia de otros a la periferia como Ciudad Nezahualcóyotl, Chimalhuacán y Chalco, siendo éste receptor de población proveniente del D.F, lo que demarca el fenómeno de migración de la Capital a sus Periferias, propio del crecimiento urbano de la Megalópolis de este siglo XXI. De igual forma, Vallejo, Naucalpan y Azcapotzalco caracterizadas por sus zonas industriales. De ahí que, las demandas de bienes y servicios de una población, junto con los procesos de producción y la necesidad de convivencia entre personas de oficios y especialidades diferentes, detonan los intercambios de experiencias, conocimiento e innovaciones. Lo que provoca los emplazamientos geográficos y asentamientos poblacionales y laborales; los emplazamientos mentales a través del imaginario, que sugieren la creación de nuevos mecanismos de transportación y comunicación.

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

El Metro debe su gran impacto a que adjetivizó a la Ciudad de México como *gran urbe*: sólo las ciudades en crecimiento, viradas a un gran monstruo urbano, necesitan de un sistema de transporte subterráneo como vía alterna para solucionar las problemáticas de transportación terrestre.

El primer metropolitano, (1863), surge en Londres, la ciudad más grande de mediados del siglo XIX. De lo que comienza la invasión de las construcciones de los sistemas de transporte subterráneos, en 1900 París hace gala de su *Metro*, en 1925 el de Atenas, 1927 el de Tokio, 1933 el de Osaka en Japón, 1935 el de Moscú, 1950 el de Estocolmo y más de 35 sistemas de metro en todo el mundo con características que los particularizan e identifican unos de otros. Por decir, en Francia el tren subterráneo, a diferencia del Metro de nuestra ciudad, no posee iconografía, ni color que señale o caracterice la Línea o estación, sin embargo ello no lo priva, como dice Marc Augé, de que sea un lugar donde se conjuguen una serie de historias y viajes imaginarios que constantemente resignifiquen, a través de sus nombres, a la misma ciudad de París, a sus habitantes y visitantes de todo el mundo.

LA APARICIÓN DEL METRO

El proyecto metro en la ciudad de México (1969) tiene sus antecedentes de los ya construidos, sin embargo, las características del suelo de una ciudad sobre agua, sometida a constantes temblores por sus mantos arcillosos, determinaron sus particularidades de construcción y forma; las necesidades de sus usuarios-viajeros condicionan su organización, y la experiencia colectiva plasma su imaginario al interior de sus carros, vagones y andenes.

Cabe mencionar que de todos los países con trenes subterráneos, Francia va a influir en el proyecto de México para su realización y financiamiento por medio del consorcio con la Compañía Mexicana de Comercio Exterior, la Cie Francaise de Importation et de Exportation (COFIE) y el Banque Nationale de París (BNP). Lo que permitió la importación de equipo y asesoría francesa.

En 1958, la empresa Ingenieros Civiles Asociados (ICA) propuso la construcción de un sistema de transporte masivo de pasajeros vía subterránea, subsidiado por el paquete financiero de préstamos del gobierno y algunos bancos franceses (865.5 millones y 14.2 millones de francos respectivamente). Pasado el inconveniente de inversión, la siguiente etapa era el planeamiento de los recorridos¹.

¹Navarro, Bernardo, El Metro y sus usuarios, México, UAM, 1993, pp. 56-59.

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

La primera propuesta correspondía al trazado de dos líneas en forma de cruz, la cual no fue viable, posteriormente se presentó la solución a manera de anillo, donde se planteaban tres líneas interconectadas, que incorporaban recorridos con penetración a la periferia en seis direcciones en vez de cuatro; este fue el esquema aprobado debido a su propuesta de forma: líneas lo más rectas posibles con interconexiones múltiples para acortar las distancias a recorrer de la periferia al centro de la ciudad.

Cabe mencionar, que el proyecto Metro, además, de la necesidad de solucionar, parcialmente, el problema del caos vial, fue pensado para la población de bajos recursos, es decir, de obreros y empleados, así como de artesanos que vivían en los alrededores y tenían sus trabajos y oficinas en el centro; garantizando así, el desplazamiento de la fuerza de trabajo a las fábricas, industrias y comercios. De ahí que, hasta la fecha, este medio de transporte sea uno de los más baratos.

Al ponerse en operación, su costo era de un viejo peso por boleto, en 1986 se incrementó a veinte viejos pesos, entre mayo 87 y diciembre de ese mismo año, aumento de 50 a 100 viejos pesos y en 1989 a 300.

LA APARICIÓN DEL METRO

En 1991, con el cambio de la fracción monetaria, alcanzó 40 centavos de nuevos pesos, en 1995 subió a NP\$1, en el 96 se fijó a NP\$1.30 y en 1997 a NP\$1.50. Ahora en el 2004, un viaje por el metro cuesta dos Nuevos Pesos; sin olvidar, que antes de los noventa existía el abono multimodal para los tres medios de transporte operados por el gobierno del Distrito Federal. Sin duda los precios y privilegios de este medio han variado de acuerdo a las crisis y reformas económicas del país (1988), sin embargo, el Metro sigue siendo más barato con respecto a los otros sistemas de transporte colectivos de empresas privadas, como los autobuses, microbuses, peseros y taxis.

La primer etapa de construcción del Metro abarca de 1967 a 1977 con un total de 41.5 km. en servicio, correspondientes a 17 km de la Línea 1, 19 km de la Línea 2 y 5.4 km de la Línea 3. De 1978 a 1982 se amplía la Línea 3 de la estación Zapata a Universidad inaugurada en 1979, con una longitud total aproximada de 23 km; en 1981 el Metro atraviesa el oriente de la ciudad desde el norte y norponiente con la Línea 4 y una longitud aproximada de 10 km. La Línea 5 llega a Nezahualcóyotl, Estado de México, una de las principales zonas populares de la metrópoli, con un total de 15 km. Para 1983-1988 se amplían la Línea 1 hacia el oriente y la 2 hacia Naucalpan con la estación terminal Cuatro Caminos, con una longitud de 13 km aproximados.



CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

La primera etapa de la Línea 7 conecta zonas residenciales y de servicios con las colonias de bajos ingresos de las barrancas del poniente y se interconecta con la correspondencia de la terminal El Rosario, con la Línea 6. La construcción de la Línea 7 se terminó en 1988 con cinco km y cuatro estaciones más para la red. Asimismo, la Línea 9 incorporó a la red doce estaciones y 15 km más, con un trazo casi paralelo a la Línea 1 con el objetivo de descongestionar esta ruta en las horas de contingencia. Durante 1988 las obras del Metro se detienen y se reinician a principios de 1990. Una de las propuestas del Metro, como Sistema de Transporte Colectivo planteada en ese año, era cubrir de manera integral, las demandas de los asentamientos humanos de tipo popular y de bajos recursos con la distribución de trenes radiales suburbanos cuyo objetivo es "crear un conjunto de nuevas ciudades, fuera de la zona conurbada del Valle de México, (...) con un radio aproximado de 70 km, comunicados con la metrópoli con trenes eléctricos de doble vía con velocidades de 120 km por hora. (Lo que permitirá) ordenar el crecimiento urbano (y) racionalizar el uso de suelo"¹.

¹ Ibidem, Bernardo Navarro, 1993.

La aparición DEL METRO

Dicha propuesta ha sido, sino rebasada, si sustituida por la aparición del único Metro Férreo en la ZMCM y de la extensión de la red con la Línea B. A principios de este año 2005, el proyecto se retoma con la obra del metro-bus, que sale de Indios Verdes a CU.

La ampliación hacia el Oriente a partir de Pantitlán, con las Líneas 8 y A del Metro Férreo, comunican las zonas de habitación popular de las delegaciones de Iztacalco, Iztapalapa y de los municipios conurbados de Ciudad Nezahualcóyotl y Los Reyes la Paz. Las tareas de extensión subterránea concluyen, momentáneamente, con la comunicación de San Juan de Aragón con el Distrito Federal de la Línea B, que va de Buena Vista a Ciudad Azteca, y cubre las colonias populares y comerciales como Tepito y la Lagunilla, las ciudades industriales de Romero Rubio, recorriendo las Unidades Habitacionales proletarias de Aragón.

¿Pero qué hay para la primera mitad de este siglo, cuando se presume que la población aumentará a 38 millones al unirse las ciudades de Cuernavaca, Cuautla, Toluca, Puebla y Pachuca a la actual megalópolis?¹

¹ Jorge Legorreta. "Memoria de ciudad/Acelerada urbanización", en La Jornada de enmedio, (supl.), octubre 2004.

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

4. PREÁMBULO TEÓRICO, GRÁFICO Y LITERARIO DE LAS IMÁGENES MAPIFICACIONES, RECORRIDOS Y CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS
EN AQUEL IMPERIO EL ARTE DE LA CARTOGRAFÍA LOGRO TAL PERFECCIÓN QUE EL MAPA DE UNA SOLA PROVINCIA OCUPABA UNA SOLA CIUDAD, Y EL MAPA DEL IMPERIO TODA UNA PROVINCIA. MENOS ADICTOS AL ESTUDIO DE LAS CARTOGRAFÍAS LAS GENERACIONES SIGUIENTES ENTENDIERON QUE ESE DILATADO MAPA ERA INÚTIL Y NO SIN IMPEDIRLO LO ENTREGARON A LAS INDELEMNCIAS DEL SOL Y DE LOS INVIERNOS. EN LOS DESIERTOS DEL OESTE PERDURAN DESPOBIZADAS RUINAS DEL MAPA HABITADAS POR ANIMALES Y POR MENDIGOS; EN TODO EL PAÍS NO HAY OTRA RELIQUIA DE LAS DISCIPLINAS GEOGRÁFICAS

JORGE LUIS BORGES

Antes de pasar al análisis formal de la propuesta Cartografías subterráneas, es prioritario abordar el por qué se elige el dibujo como salida visual de este proyecto, aun cuando el formato de reporte no lo requiera.

Al dibujo lo defino como un mecanismo de registro, abstracción y representación gráfica inmediata; los resultados se obtienen de manera directa desde la información que percibe el ojo y todos los sentidos. Después del procesamiento de la información en el cerebro, ésta se codifica en el acto concreto que la mano realiza: la representación de lo que se percibe, se observa y se conoce, sin ningún aparato técnico o mecánico inmerso en un proceso posterior a la observación y percepción inmediata como en el grabado.

¹ Borges, Jorge Luis, "Del rigor en la ciencia", en Jan Hendrix/Diario de fatigas, España, Artención/UAM, 2002, pp.13.

PREÁMBULO TEÓRICO, GRÁFICO Y LITERARIO

Por ello, el dibujo es el registro gráfico de un impulso en el momento mismo de la vivencia. Es un gesto, una intención cargada de emociones y sensaciones inmediatas, que no es traducido por ningún elemento artificial, como en el caso de la fotografía.

Y es en este sentido, que el dibujo ha resultado ser en mi proceso creativo un vínculo entre la información sensorial percibida por mi cuerpo y el procesamiento de información que mi memoria recibe, selecciona y archiva para recrear con caracteres gráficos sobre el papel, el momento que estoy viviendo y la información que asimilo durante minutos, horas, días, semanas, meses y años.

De igual manera, he establecido la realción de la escritura con el dibujo desde el aprendizaje de la estructura del idioma chino y la caligrafía, donde se entreteje una idea con la representación simbólica de la misma, haciendo de la escritura expresión y sentido en un ideograma; a diferencia del alfabeto fonético occidental que emplea signos que no representan en ninguna dirección simbólica el contenido de la palabra que se escribe.

Por otro lado, los elementos gráficos de la escritura y el gesto se emplean en los dibujos, constituyendo la estructura de cada mapa y combinándose con tres componentes más, el color, el segmento y el símbolo de la flecha:

1.- La escritura se convierte en grafismo, en una especie de caligrafía que funciona, principalmente como textura. La imagen se constituye desde esta desarticulación de nuestro alfabeto fonético en expresión caligráfica, haciendo referencia a un segundo momento, la realización de una bitácora (un cuaderno de viaje, con un código de escritura, descifrable para los que están inmersos o son personajes de lo que se narra y describe). En otro sentido, también se equipara con la antigua práctica de los mapas donde el texto y la imagen compartían el espacio de descripción.

2.- La flecha se emplea como código de señalización referente a una línea con dirección y fuerza, un vector que dirige y matiza el movimiento. Define hacia dónde continuamos el viaje.

Por otro lado, la flecha la encontramos a lo largo de los andenes y estaciones del Metro, de ahí, que se eligiera no sólo para simbolizar el movimiento como recorrido, sino también como parte de los elementos visuales que caracterizan al Metro de la Ciudad de México.

3.- El color, en este caso, se utiliza como elemento simbólico que da referencia a las líneas del Metro, por ello, lo considero valor informativo más que pictórico.

4.- La composición es por segmentos, dispuestos a manera de margen que rodea a una pieza central; es el total de la organización entre las relaciones de los tres elementos anteriores, así como, de la técnica, material y dimensiones para la lectura final de esta propuesta.

Cartografías subterráneas, es el resultado del proceso de los dibujos de *Mapificaciones* y *Recorridos*, que se presentan en el apéndice de este trabajo. Donde se empleó la tinta en *aguada*, el lápiz pastel y la tinta litográfica.

Los soportes fueron variados durante el proceso: hojas bond, bristol, diferentes tipos de papel vegetal, japonés sintético y papel de china. La elección de este tipo de material fue por su cualidad de transparencia y uso para la realización de planos. El papel que se eligió fue vegetal con un grabado reticular, aprovechado como fondo para los mapas realizados.

Los formatos fueron elegidos desde la practicidad para el registro *in situ*, pero se mantuvo un mecanismo reticular para su segmentación.

Antes de describir las imágenes, es preciso definir los conceptos de memoria, viaje imaginario y cartografía. Para ello retomo lo que Ítalo Calvino dice en su libro *Las ciudades invisibles* "...la ciudad esta hecha de las relaciones entre las medidas de su espacio y los acontecimientos de su pasado", lo que establece dos ejes importantes para visualizar el concepto de ciudad, a) el lugar y b) lo que se vive en él: la memoria desde su carácter de experiencia.

La primera se define como "el orden natural donde el ser humano se constituye como ente cultural para construir su modo de existencia cotidiana"¹. Y la memoria desde la apropiación de la ciudad es "...ocupar el espacio material, recorrerlo y utilizarlo, pero es también un conjunto de acciones cognitivas que suceden en el espacio mental"², es decir, el proceso donde el imaginario comienza a resignificar cada espacio cotidiano, o lo que define Marc Augé como **viaje imaginario**.

La memoria siendo un concepto tan amplio y complejo, podemos abarcarla, brevemente, desde

el acto de memorización, siendo esta la *mnemotécnica* (Grecia, Simónides de Ceos, 556-468) o *Arte de la memoria*, como lo define Frances A. Yates en su libro bajo ese mismo título; el espacio se concibe como "lugar"-*loci*, por la necesidad de localización, lo que establece el sentido de orden o disposición, y nos traslada al recorrido o desplazamiento mental, pues la mnemotécnica era un recurso para los antiguos oradores griegos. Sin embargo, el "lugar", orden e imagen son elementos básicos para construir un sistema cartográfico mental y físico; la técnica de memorizar se extiende hacia el proceso de representaciones mentales dentro del proceso cognitivo-imaginativo de la memoria. Este proceso mnemotécnico se lleva a cabo desde la imagen mental de la *tabula rasa*, una placa de cera donde se traza e inciden signos y símbolos para localizarlos y recorrerlos.

Y es así que puedo hacer un paralelo a la **cartografía**. Entendida como la necesidad de representar gráficamente aquello que se desea perpetuar, acompañado de la ilusión de que comprendemos y abarcamos el mundo, tal como sucede con los recuerdos. El primer ejemplo de esta ilusión, data desde hace 4500 años: la cultura babilónica traza el primer mapa sobre una placa de barro que cabe en la palma de la mano.

¹Jordi Llovet, *Ética y estética de la ciudad*, Barcelona, G.G., 1979.

²Néstor García Canclini, *Los viajes metropolitanos*, p.33.

El sentido de localización y recorrido, a partir de la señalización, se establece con el sistema duodecimal, mismo que por medio de indicaciones precisas de distancias, altitudes y longitudes, ángulos, permite la lectura de un mapa.

Aún cuando la imagen de la tierra de los primeros geógrafos griegos, Anaximandro de Mileto y Hecateo, derivaba del pensamiento babilónico: *el universo es un disco flotando sobre la bóveda celeste y el firmamento encima de todo*: la tierra en forma de disco rodeada de los océanos; la movilización del centro de poder cultural y político hacia Grecia, hace que esta civilización establezca el sistema cartográfico que hasta hoy día permanece entre el complejo de la intervención de nuevas tecnologías, el establecimiento de servicios geográficos nacionales e internacionales y los medios de comunicación, reproducción e información masiva¹.

¹ Claudio Tolomeo (Grecia siglo II a.c.) La geografía. Tolomeo establece la forma y los elementos de la cartografía científica: El Ecuador, los Trópicos de Cáncer y Capricornio; Polos Norte y Sur; Meridiano y Paralelos, por tanto los conceptos de latitud y longitud; elementos clave para la localización y el viaje. Ver Laura Elena Morales Guerrero, "los retratos del mundo", en

En la *mnemotécnica* la localización y recorrido de sucesos, *recuerdos*, se construye desde la *imaginación*: sistema creador de imágenes, que nos ubica en el momento preciso del suceso recordado a través de imágenes maravillosas, grotescas o impactantes bajo un orden jerárquico simbólico; así mismo el orden consecuente puede hacer que una mente recuerde más de mil signos. Las imágenes, símbolos, las palabras, signos demarcan la señalización del recorrido memorístico.

Memoria y mapa se entretajan para desarrollar lo que Calvino crea a lo largo de sus libros: *las ciudades de lo posible e imposible, nuestras ciudades invisibles* latentes en el tiempo y espacio de nuestro imaginario.

Y es entre memoria y mapa que sucede el acontecimiento: el *viaje*; experiencia que detona la necesidad de representación a través de interpretar objetiva o subjetivamente¹ el recorrido geográfico por medio de imágenes o palabras; de donde recordamos las crónicas de

¹ "el viaje (...) desde antiguo fue proveedor de metáforas para definir la vida, el aprendizaje, la búsqueda de saberes críticos y no dogmáticos, la construcción de la subjetividad." Aníbal Ford, *Navegaciones, comunicación, cultura y crisis*, pp. 114.

de los conquistadores al encontrar *el nuevo mundo*, y los mapas que se trazaron por la necesidad de nombrar, localizar y describir los lugares recorridos para hacerlos existir en la memoria e imaginación de la vieja Europa.

Es así que el viaje alimenta al imaginario y termina de construir la información, que aún en lo objetivo, se interpreta y lee según la vivencia y conocimiento personal, porque un lugar, aunque el mismo que recorren otros miles, nunca se repite.

Por ello, la memoria, el mapa y el viaje confluyen para trazar y construir el espacio humano de la ciudad.

La interpretación del mundo, por medio de mapas, tiene una historia de imaginación vívida aún con los medios de interpretación matemática; porque entre imaginación y matemática la abstracción de un espacio real se dosifica, debido a que ambas líneas de interpretación emplean una valoración visual de signos y símbolos para su apreciación y lectura; porque un mapa es la proyección de puntos y líneas de un espacio real a una superficie plana de acuerdo con ciertas técnicas¹, y contiene elementos

gráficos como banderolas, recuadros, claves, leyendas, color y rotulados. Mismos que, además de información sobre el mapa, constituyen valores estéticos de la imagen.

En este sentido, encontramos la problemática patente en las relaciones entre estética y funcionalidad. Tema que debido a su complejidad sólo se abordará como una realidad de finalidades, debido a que cada profesionalización de la imagen tiene planteados objetivos primordiales que las hace diferentes una de otra para la formación de diseñadores, cartógrafos, artistas y arquitectos. Sin embargo, hay un lenguaje general de formas y materiales subyacentes al discurso particular de las profesiones especializadas, del cual se derivan las dimensiones con las que se construyen imágenes, cuyo objetivo es comunicar información, expresar emociones o ambas. Para ejemplificar esto, podemos mencionar a La Bauhaus. A principios del siglo XX, bajo iniciativa de Walter Gropius se realiza el programa de La Bauhaus (1919), escuela donde se concentró la búsqueda y rescate de la imagen, de las formas históricas y tradicionales: "Hoy las artes existen en un aislamiento del que sólo pueden ser rescatadas por el esfuerzo de los artesanos.

¹ Proyección gnomónica, estereográfica, ortográfica, azimutal equidistante, globular. OP cit. Laura Elena Morales 2004

El objetivo último, aunque distante, de La Bauhaus es la obra de arte unificada"; sin embargo esta visión de Gropius no era compartida con Johannes Itten, pedagogo, maestro y artista en esta escuela, donde propuso, como parte de su quehacer pedagógico y artístico, el "curso básico" que realizaba el carácter del arte fundamentalmente expresivo bajo la búsqueda de formas básicas desde la experiencia sensible, a través de ejercicios gimnásticos y de observación concentrados en un principio básico: el movimiento, para focalizar los elementos formales de la imagen a través del contraste. De estos elementos Itten valora el ritmo, la expresión (formas), el color y la textura¹. La discusión que ha provocado esta paridad, puede resolverse de manera muy complicada o muy sencilla, tal es su dualidad, sin embargo, no es aquí donde se deba hacer; sin embargo, el lenguaje antes citado por Itten, es el que nos permite hablar de elementos básicos y generales para construir una imagen, tales como, el punto, la línea, el plano, el color y la textura que bajo principios de relación y orden, sea de contraste o análogo, estructuran la lectura visual, es decir, la composición; estando inmersa en la búsqueda de formas el carácter expresivo.

¹ Consultar a Ellen Lupton y J. Abbott Miller (eds.), *El ABC de: La Bauhaus y la teoría del diseño*, México, G.G., 1993.

En este sentido para Paúl Klee los "...elementos específicos del arte gráfico son puntos y energías lineales, planas y espaciales..."¹, que generan en la elaboración del cuadro un conjunto de dimensiones basadas en valores semánticos de forma y contenido. Asimismo, hay en Klee y Johannes Itten un valor intrínseco al impulso de crear imágenes: el movimiento; porque en este constante de la naturaleza y su relación con la síntesis de formas (entre las que se caracterizan el triángulo, el cuadrado y el círculo como base del lenguaje visual de La Bauhaus y del desarrollo pictórico y dibujístico de Paúl Klee y Johannes Itten) el movimiento deviene en tiempo que transforma a un punto en línea; "lo mismo cuando una línea engendra al desplazarse una superficie. Y lo mismo del movimiento que lleva a las superficies a los espacios"².

A partir de estos principios de la forma relacionados con el carácter del movimiento, establezco la relación de los mapas como imágenes que interpretan al mundo por medio de la conjugación entre dibujo y texto; los que se relacionan con una serie de supuestos dados por el contexto cultural e histórico. De esto depende la lectura de las imágenes que a continuación se presenta:

² Paúl Klee, *Teoría del arte*, s/r. p.56.

³ *Ibid.* p.59.

4.1 DESCRIPCIÓN DE IMÁGENES

La interpretación que presento en *Cartografías subterráneas* es una reescritura simbólica del espacio que se nutre de la experiencia de los recorridos cotidianos por el Metro de la ciudad de México.

Imagen 1: Mapificaciones es una pieza horizontal compuesta por un centro y un margen. Su lectura esta dispuesta de izquierda a derecha, de arriba hacia abajo, guiados por la referencia del color, que representa las líneas del metro, mismas que tienen numeración progresiva. (Ver esquema 1, página 37)

En la pieza central (60 x 90 cm), observamos retículas no geometrizadas, producidas por chorreados de tinta, refiriéndose a las trazas de mapas urbanos y a lo que queda después de un transitar obligado por la ciudad, esa sensación de caos y cansancio que encuentra su belleza en la transformación de la que hablaba Paul Klee: el movimiento. Es él, el que acaso se descubre y manifiesta en este tipo de utilización de la tinta y en la composición parcial de esta pieza central, donde se concentra una gran mancha negra velada por una capa de color, en contraste con texturas de *aguada y tusche* que generan diferentes valores tonales de negro a grises

medios hasta llegar a zonas semi blancas, cubiertas por una veladura de color verde. Asimismo, el color actúa en las zonas saturadas de negro produciendo una vibración visual sobre todo el mapa.

Otro de los elementos que incide en algunas zonas del plano es el "papel pegado", mismo que contiene el resto de la información cromática. Es decir, el color es el vínculo referencial que dota de información al espectador. En este trabajo gráfico no hay un manejo de "simbólico expresivo", sino como referente a un sistema codificado de información visual a través del color, como es la red de líneas del Sistema de Transporte Colectivo, Metro.

El carácter expresivo es intrínseco al manejo de los materiales, tinta y *collage*, que refieren la continuidad de la memoria en una bitácora, de ahí el papel pegado, y las sensaciones, contenidas en una pincelada o una mancha; en este sentido, el negro más que color es el espacio mismo que se recorre en la geografía física y memorística. El negro, en otras palabras, cuando *ha encontrado su densidad, se basta a sí mismo, juega con el blanco del papel hasta el punto de hacernos perder la noción de saber cuál, el negro o el blanco, toma valor de negativo brillante o positivo profundo*¹.

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

Es por ello que durante toda la serie de mapas el negro es la espacialidad de los recorridos: registros de líneas que se transforman en flechas.

De acuerdo con el proceso de la elaboración de los mapas, el encuentro con los elementos simbólicos e informativos, de los que ya hemos hablado, de un mapa se concentran en texto y dibujo, signos y símbolos. Para dar paso a la siguiente descripción, he de connotar el significado de la flecha como vector y *gráfico*, definiendo a éste como un modelo de expresión y signo indicativo de una escritura. Entonces, la flecha rebasa su carácter de señalización geográfica o virtual al decir de ella que es un rastro de movimiento, un índice espacial o gráfico de un hecho temporal.²

¹Pierre Alechinsky, Labor de imprenta de cinco décadas, pp. 18-24.

² Op cit. Ellen Lupton y J. Abbott Miller (eds.) p.63

DESCRIPCIÓN DE IMÁGENES

Recorridos (30x22 cm c/a), es la serie de once registros gráficos a manera de mapas de las respectivas líneas del Metro, en cada una de ellas se registra un recorrido imaginario durante la visita a cada línea del sistema de Transporte Colectivo: Metro.

Hubo una generalidad de elaboración de cada una de estas piezas: trazar recorridos a partir de una bitácora donde se narra lo que se observa y se imagina a lo largo del viaje. De alguna manera, se propiciaron, no sólo descripciones de lo que me rodeaba, sino que se comenzaron a extender redes en mi cabeza de recuerdos por cada línea así como descubrimientos e historias de las que no conocía.

Al momento de pasarlas a una representación gráfica que salvaguardara el carácter de mapa y viaje a través del Metro tenía que seleccionar elementos de síntesis que permitieran una lectura directa de información, es decir, no podía contar con introducir como leyendas las crónicas del viaje y los acontecimientos de mi memoria. Por lo que emplee el carácter de texto como valor gráfico y no significativo o de lectura narrada pero sí visual.

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

La representación cartográfica por cada línea del metro está constituida por dos dimensiones, la informativa y la gestual. En la primera rescato el color y las flechas como referencia del espacio geográfico del metro en los andenes, empleadas para la señalización, dirección, ubicación y recorrido de cada estación. El carácter gestual se retoma del acto para realizar una bitácora que tiene que ver con los signos de referencia lingüística, como la palabra; estos son, más que textos a leer, texturas a ver. Así mismo, la memoria es el vínculo asociativo de los lugares, el orden y las imágenes que suscitan *Los recuerdos*, [que] no sólo nos remiten a ellos mismos, sino a un momento de la vida repentinamente percibido en su totalidad, como si el individuo que consulta un plano del metro redescubriera a veces el punto de vista desde el cual se pueden percibir los(...) recovecos de la vida privada y los azares de la profesión, las penas del corazón y la coyuntura política, las desdichas de la época y la dulzura de vivir.¹

¹ Op cit. Marc Auge, 1987 pp. 19-20

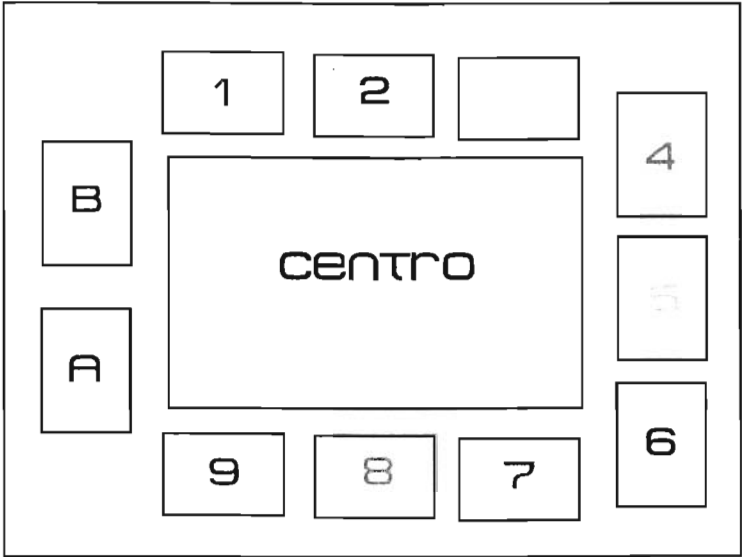
DESCRIPCIÓN DE IMÁGENES

El total de la imagen, esta constituida por una pieza central y once periféricas, la construcción de una ciudad centralizada con zonas periféricas en pos de los constantes desplazamientos.

Por otro lado, el tipo de composición de la superficie en casillas se presenta en la obra gráfica de Pierre Alechinsky con una lectura dirigida hacia la narración; así como la división de la superficie en las áreas de centro y margen vinculadas al género del cartel y a la ilustración de libros, tal como su pieza Central Park, 1965 o Quatre arrodissements, 1982, donde emplea los mapas con carácter de fondo gráfico para sus personajes gesticulantes. Por otro lado, Jan Hendrix, emplea el carácter de la parte y el todo en un mapa hecho de fragmentos, donde se registra y unifica la información obtenida sobre sus viajes, cada fragmento es la visión amplificada y parcial de un fragmento del mundo¹. Es así como se dan paso las posibilidades de interpretación cartográfica que parte de un principio básico señalado por el historiador Miguel León Portilla: *en un mapa se registra lo conocido por la experiencia y lo imaginado por la fantasía porque es un testimonio del cotidiano.*

¹ Ver la obra Script, 1996-2002, en Jan Hendrix, Diario de fatigas. España, Artención/UAM, pp. 146-152

ESQUEMA 1. LECTURA DE MAIFICACIONES



5. CONCLUSIONES

Y UNA VEZ QUE LA CIUDAD PROSIGUE SU HUMILLACIÓN EN TU PERSONA. (...) MIRA OTRA VEZ (...) COMPRUEBA QUE HAS VIAJADO, Y POR TANTO ERES OTRO. SIENTE (LA) CONSTANCIA EN LA PIEL Y LA MEMORIA DE HABERTE ATREVIDO A TOCAR EL OTRO LADO DEL ESPEJO.

VICENTE QUIRANTE¹

Para la materialización de este proyecto, la interrogante planteada en la introducción general: ¿Cómo equilibrar el carácter expresivo con la funcionalidad de informar a un espectador extranjero, partiendo del concepto personal de memoria? (pág.7), es de suma importancia para la evaluación del resultado de la guía manual Ciudad de México, derivada de la serie de dibujos Cartografías subterráneas, pues tiene que ver con los contenidos en imágenes, texto, y el objetivo de la guía: que es informar la localización de lugares representativos, en su arquitectura y difusión del arte (museos), colindantes a algunas estaciones de mayor afluencia del STC, Metro. Esta guía en su versión final, presenta, en la cara anterior un mapa de la ciudad de México rodeado de las Líneas del STC, indicadas por el color y seriación de las mismas, haciendo uso de la composición de

Mapificaciones. En la cara posterior se encuentran los dibujos de ocho museos y lugares representativos de la zona con sus respectivas direcciones.

El interactivo, que no se llevó a cabo durante las horas de Servicio Social debido a los contratiempos suscitados, se está realizando en horas extracurriculares y tiene como finalidad, conjuntar información histórica, a través de crónicas de la Ciudad de México, además de estadísticas y descripciones del Metro, localización y nombre del lugar representado, colindancia con la estación del metro correspondiente y la historia cartográfica de México desde 1524 hasta 1915, misma que se incluye en el apéndice de este documento. El despliegue de datos, se hace a propósito para que el espectador tenga en un mismo espacio una lectura informativa y una subjetiva de la misma representación, llevándolo a una experiencia estética paralela y respondiendo a la interrogante anterior.

Este primer resultado impreso, y el proceso de la realización del interactivo me llevan a reflexionar sobre la complejidad en la manera de informar a un espectador, ajeno a la cotidianidad de códigos visuales culturales, empleando representaciones gestuales y conceptos subjetivos, como es el de viaje imaginario o la particularidad de lo que significa la memoria,

¹ Quirante, Vicente, Enseres para sobrevivir en la Ciudad, México, CONACULTA, 1994, pp.87-88.

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

desde la necesidad de respuestas para el desarrollo del proceso creativo personal.

Parte de este trabajo se contrasta con las demandas y necesidades del ámbito profesional institucionalizado, pues se debe entrar en un mecanismo sujeto a requisitos burocráticos "necesarios" para el seguimiento y conclusión de cualquier proyecto que dependa de una instancia gubernamental: horarios de trabajo, equipo técnico, revisiones periódicas, registros de derechos de autor, sesión de derechos para la venta y reproducción del material, así como, esquemas de créditos y agradecimientos dentro del mismo. Un ambiente laboral al que somos ajenos durante un Servicio Social dedicado a pequeñas tareas administrativas. Es por ello que destaco la importancia para aprovechar el trámite de Servicio Social con la modalidad de titulación, pues puede proveer, de manera concreta el acercamiento al campo de trabajo de nuestra carrera y a la elaboración de un proyecto que sea de utilidad para la estancia solicitada y nos ayude a organizar y clarificar un documento para egresar de la Escuela. Lo que nos asegura la valoración del servicio Social desde aspectos de enseñanza-aprendizaje en el ámbito de "servir" a la sociedad desde la formación profesional.

CONCLUSIONES

Cabe mencionar que la propuesta de dibujo que se presenta es parte del proceso de indagación sobre la memoria y el movimiento que he realizado desde el año 2000 en tres series: Patas pa' que las quiero, Códigos felinos y Del cuerpo a la mano, de la mano a la línea, de la línea a la memoria; basadas en la observación y registro directo del movimiento de formas corporales y felinas, haciendo hincapié a la memoria del cuerpo y a la visual, ésta última referida, no sólo a la imagen representada, sino a la palabra escrita. Definiendo a la memoria como parte del proceso para realizar imágenes, entonces, el imaginario dentro del sistema memorístico es, independientemente de subjetivo, onírico e inventivo, la parte que procesa esas imágenes para la exteriorización de su forma. Es importante especificar esta característica, aunque sea así de breve pues, las explicaciones y definiciones que puedo abarcar son limitadas dado que este documento, en calidad de reporte, solicita una evaluación específica basada en: a) Empleo de técnicas correspondientes al área de conocimiento, b) Equipo y elementos formales y técnicos que se emplearon, c) correspondencia entre los puntos anteriores y la actividad seleccionada. Que serán desarrolladas a continuación:

CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

De acuerdo a los incisos, el proceso de elaboración e investigación para los dibujos se evaluó con comentarios y revisiones parciales del director del presente trabajo, Víctor Monroy, así como de la encargada del Departamento de Arte, Silvia Fernández y la coordinadora del Archivo Fotográfico del CEPE, Ligia Fernández.

Las pruebas para la optimización de las realización e impresión de la guía Ciudad de México, consistieron en las propuestas de dibujo al carboncillo, lápiz, plumilla, tintas y lápiz pastel sobre soportes varios, antes ya mencionados. Se llevaron a cabo digitalizaciones con resoluciones entre 100 y 300 px, de igual forma se realizaron pruebas de impresión hasta obtener la mayor legibilidad y calidad posible.

Las problemáticas y modificaciones durante el proceso de Cartografías subterráneas, tuvieron dos etapas; la primera fue en torno a la interrogante del cómo se llegó a esta propuesta, y la segunda, la realización de la misma.

El cómo inició con la propuesta expedida por Silvia Fernández, de la realización de una serie de seis presentaciones interactivas de imágenes sobre Arte Prehispánico, Virreinal, Moderno, Contemporáneo, Popular y Manifestaciones culturales de la Ciudad para la mediateca del CEPE.

CONCLUSIONES

Bajo indicaciones de la Mtra. Silvia se comenzó a trabajar sobre modelos pedagógicos en torno a la mediateca, para contextualizar la serie de Cds., con la asesoría de la Mtra. Hilda Domínguez, colaboradora del CEPE y experta en la organización y construcción de mediatecas se evaluó esta propuesta, su inviabilidad fue contundente por la ausencia del espacio real de la mediateca en el Centro, además de la limitante de participar sólo con el diseño de estos discos, actividad que difería con nuestra formación académica, no ajena a ella, pero insuficiente para abarcar el trabajo de titulación.

Se reformuló la colaboración ante Silvia Fernández, misma, que modificó la serie de seis a sólo dos interactivos y los condicionó a las temáticas de Arte Prehispánico o Ciudad de México.

En ese momento, la elección del tema a desarrollar se hizo de manera colectiva, inclinándonos por la Ciudad de México. Posteriormente, se debía determinar el qué, de un tema tan complejo; por lo que se mantuvieron reuniones entre la otra compañera y yo, donde definimos el trabajo de producción dibujística y fotográfica, así como, la información histórico-conceptual, sobre el Sistema de Transporte Colectivo Metro; se especificaron las actividades y su división respectiva.

Sin embargo, debido a la incompatibilidad de mecanismos y metodologías de trabajo, se decidió desarrollar una propuesta individual, basada en el trabajo antes desarrollado sobre la memoria y el movimiento. En esta reformulación se concretó la propuesta Cartografías subterráneas, determinando la jerarquía del dibujo y excluyendo a la fotografía, pues ésta, es un mecanismo que difiere de los ejes teóricos empleados en torno al dibujo, la memoria y el viaje imaginario, es decir, el proceso de abstracción gráfica en el impulso inmediato de la representación de lo que se vive y observa.

Debido a que los tiempos del Servicio Social se agotaban, en este replanteamiento apareció la propuesta de la guía Ciudad de México; el parámetro para delimitar el material gráfico fue la selección de los sitios de interés en torno a las estaciones de mayor afluencia y la relación del arte con los edificios representados, por lo que se priorizaron los museos y lugares representativos arquitectónicamente de las zonas, aun cuando no colindaban con alguna estación transitada.

Es así que estos nuevos ejes teóricos y prácticos propiciaron las cartografías del Metro y la guía de la ciudad en torno al mismo. Sin embargo, como se dijo anteriormente, estos cambios desgastaron tiempo y espacios de trabajo, lo que afectó de manera importante el objetivo material de entrega, que originalmente era el interactivo. Éste quedó fuera del Servicio Social. Sin embargo, las cartografías, los registros de lugares de interés, así como, el apéndice que contiene la historia de la ciudad de México a través de una selección de mapas desde 1524 hasta 1915 quedaron planteadas en el guión para el Cd, que se está realizando de manera extracurricular para el CEPE. Cabe mencionar, que los gastos en materiales y equipo digital para la realización de la guía corrieron a cuenta personal, y que es en esta segunda etapa de programación para el interactivo donde el CEPE colabora de manera tangible.

Es de suma importancia constatar que el trabajo realizado, dentro de la modalidad de titulación por Servicio Social, como proceso creativo no es cuantificable en 240 o 480 hrs debido a que la tarea de investigar imágenes e información del Metro y la Ciudad; contexto histórico, teórico, literario en libros y conferencias, además de procesos vivenciales para el registro de dibujos, crónicas y notas para una bitácora, en torno a los conceptos propuestos para el desarrollo de estas cartografías rebasa tiempos

establecidos. Sin embargo, es un buen ejercicio de compromiso y formalización del Servicio Social desde la tarea específica de éste pero con una visión integral del "servir" con los mecanismos y conocimientos adquiridos durante la carrera, para que el alumno o prestador ponga en práctica lo que aprende y sea utilizado convenientemente en un área de trabajo o campo profesional.

En el mes de abril-mayo de 2005 el uso de la guía, ha sido especificado por el Departamento de Arte: la guía Ciudad de México se excluye de uso dentro del CEPE debido a la demanda explícita de la cesión de derechos de autor para uso y venta. A este respecto se acordó que el registro autoral del Cd, se realizará como obra derivada en diseño, excluyendo cualquier impreso.

Debido a esto, la guía ha sido empleada con variantes para exposiciones y uso personal; tal es el caso de la exposición "Paso Peatonal" de los corredores de arte del Centro histórico llevada a cabo el 14 de mayo del 2005, donde se presenta conjuntamente con cinco mapas intervenidos y la reproducción de los museos del centro en estampas autoadheribles

Con ello puedo concluir, que el trabajo realizado en el Servicio Social, no sólo tendrá lugar de difusión en el CEPE sino en otros espacios de la Universidad. Por otro lado, ha resultado un proyecto susceptible a ser evaluado como parte de mi propio proceso creativo, independiente del uso que se le de.

Sin embargo, no puedo dejar de apuntar que la experiencia vivida en torno a la actividad desarrollada para este trabajo con el CEPE, y con la ENAP, a través del director y asesores, ha sido complicada con algunos de ellos, debido a la modalidad de titulación; por ello demando que maestros, alumnos e instituciones estén enterados de las diversas propuestas de egreso de las licenciaturas, para que el tiempo destinado a asesorías y discusiones se enfoquen al trabajo que se realiza y se decide documentar, y no a la modalidad con la que el alumno, en su libre albedrío elige.



CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

Apartado 1: referencias literarias y gráficas

- 1.- *Artes y oficios en las calles de la ciudad de México*, México, MC M/GDF, 2000.
- 2.- Borges, Jorge Luis, *Atlas*, Barcelona, Alvagraf, 1986.
- 3.- *El Aleph*, Madrid, Alianza editorial, 1995.
- 4.- Castillo, Escobar Sergio, *Historia de un corazón*, México, GDF, 1999.
- 5.- Calvino Italo, *Las ciudades invisibles*, Barcelona, Siruela, 1997.
- 6.- *Diario de fatigas, Jan Hendrix*, Atención /UAM, España 2002.
- 7.- "Génesis", en *Antiguo Testamento*, s/r.
- 8.- Graves, Robert, "La torre de Babel", s/r.
- 9.- *La ciudad de México antes y después de la Conquista*, Jaime Castañeda (comp.), México, DDF, 1987.
- 10.- *La ciudad subterránea*, México, GDF, s/f.

BIBLIOGRAFÍA

- 11.- *La epopeya de Gilgamesh*, Agustí Bartra (trad.), México, CONACULTA, 1993. (Colec. Cien del Mundo)
- 12.- Lesta Francisco, *Es tiempo de ciudad*, propiedad del autor s/f, Argentina, 1993.
- 13.- *México Ilustrado*, México, BANAMEX, 1994.
- 14.- *México imagen de una ciudad*, Texto Salvador Novo, México, FCE, 1967.
- 15.- *Pierre Alechinsky: Labor d imprenta de cinco décadas*, México, CONACULTA-INBA, 1997.
- 16.- Quirarte, Vicente, *Enseres para sobrevivir en la ciudad*, México, CONACULTA, 1994.

Apartado 2: Referencias de historia, teoría y guías

- 1.- Álvarez, Lucía, *Distrito federal*, México, UNAM/CEIICH, 1998.
- 2.- Augé, Marc, *El viajero subterráneo*, Barcelona, Gedisa, 1987.
- 3.- García Canclini, Néstor, *La ciudad de los viajeros: travesías e imaginarios urbanos: México 1940-2000*, Grijalbo, México, 1996.3.-



CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

- 4.- " ", *Consumidores y ciudadanos*, México, Grijalbo, 1995.
- 5.- Ellen Lupton y J. Abbott Miller (eds.), *El ABC de la Bauhaus y la teoría del diseño*, México, G.G., 1993.
- 6.- *La ciudad de México en el fin del segundo milenio*, México, COLMEX/Gob. del Distrito Federal, 2000.
- 7.- Lovert, Jordi, *Ideología y metodología del diseño, Ética y estética de la ciudad*, Barcelona, G.G., 1979.
- 8.- L. Cossío José, *Guía Retrospectiva de la Ciudad de México*, México, SEGUMEX, 1990.
- 9.- Louise Noelle y Carlos Tejeda, *Ciudad de México: Guía arquitectura contemporánea*, Sevirmet, México, 1999.
- 10.- Navarro Bernardo, *El metro y sus usuarios*, México, UAM, 1993.
- 11.- F.J. Monkhouse y H.R Wilkinson, *Mapas y disgramas*, Barcelona, 1968.
- 12.- Soberanes, José Luis, *La reforma urbana*, México, FCE, 1993.
- 13.- Toca Fernández, Antonio, *Arquitectura y ciudad*, México, IPN, 1998

BIBLIOGRAFÍA

Apartado 3: Revistas

- 1.- Borges, Jorge Luis, "Lo nuestro", en *Tres poemas, Letras Libres*, num. 8, Agosto 1999, p.19
- 2.- Monsiváis, Carlos, "La ciudad de México", en *Imprenta*, IPN, núm. 14, 2000.
- 3.- Morales, Guerrero Laura Elena, "Los retratos del Mundo", en *Ciencias*, UNAM, núm.74, Abril-Junio, 2004.
- 4.- Stea, David y James M. Blaut, entre otros, "Teoría del mapeo universal, una perspectiva diacrónica", en *Archipiélago*, núm. 10, Enero-Febrero, 1997.
- 5.- *Sensacional de chilangos, breve antología de narrativa gráfica contemporánea mexicana*, México, GDF, 2000.

Apartado 4: Periódicos

- 1.- Legorreta, Jorge, "Memorias de Ciudad/historias de las vías de comunicación", en *La Jornada de en medio*, (supl.), viernes 3 de septiembre, 2004.
- 2.- " ", "Memorias de ciudad/ acelerada urbanización", en *La Jornada de en medio*, (supl.), viernes 22 de octubre, 2004.



CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

BIBLIOGRAFÍA

Apartado 5: Páginas electrónicas

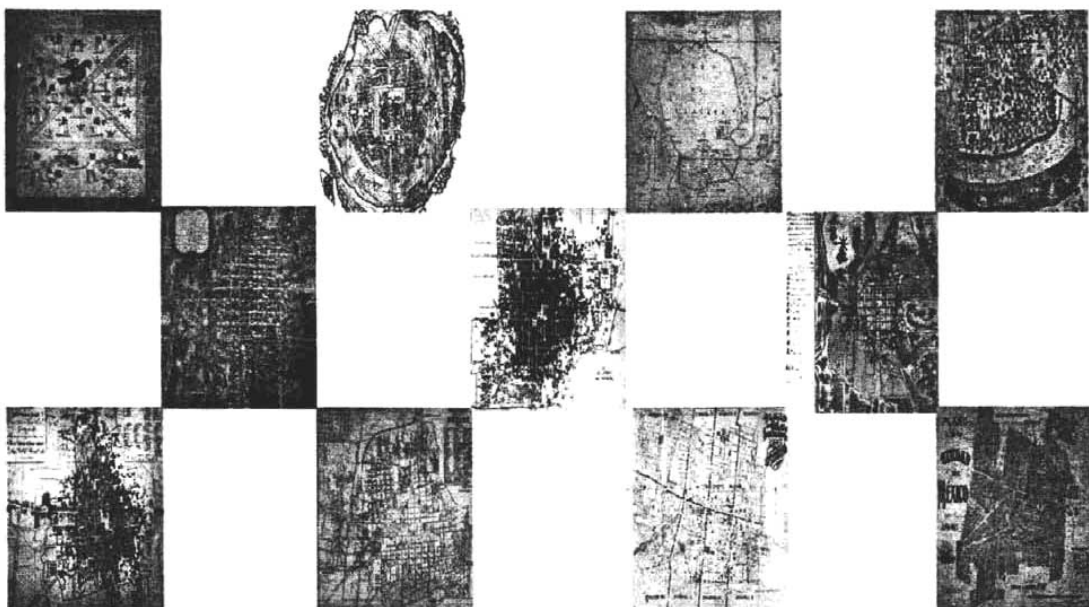
- 1.- <http://www.mna.inah.gob.mx>
- 2.- <http://www.casdellago.unam.mx>
- 3.- <http://www.inah.gob.mx>
- 4.- <http://www.museotamayo.org>
- 5.- <http://www.conaculta.gob.mx>
- 6.- <http://www.metro.gob.mx>

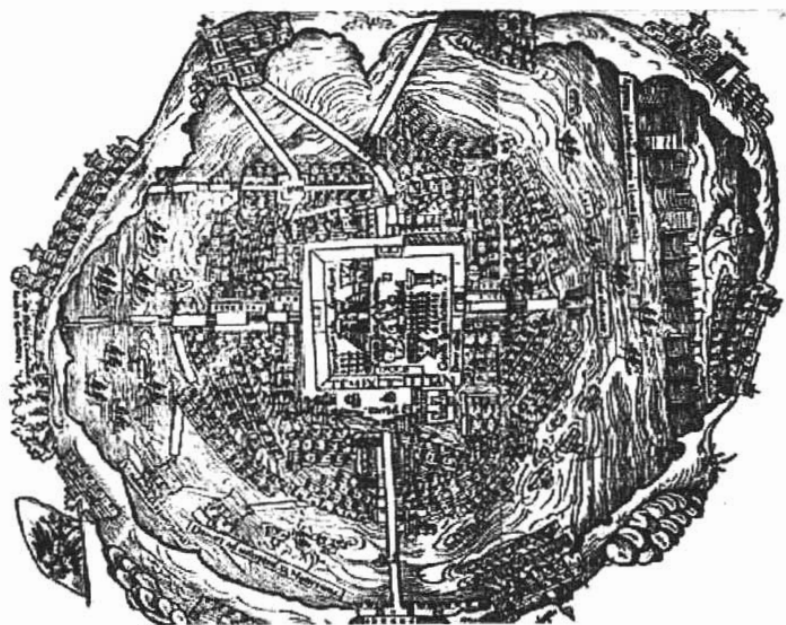
Apartado 6: Seminario

- 1.- *Seminario internacional de memoria e historia*, Maya Aguilar y Gilda Walman, (coordinadoras), UNAM/CEIICH, del 8 al 18 de noviembre 2004.



MEMORIA CARTOGRÁFICA DE LA CIUDAD DE MÉXICO





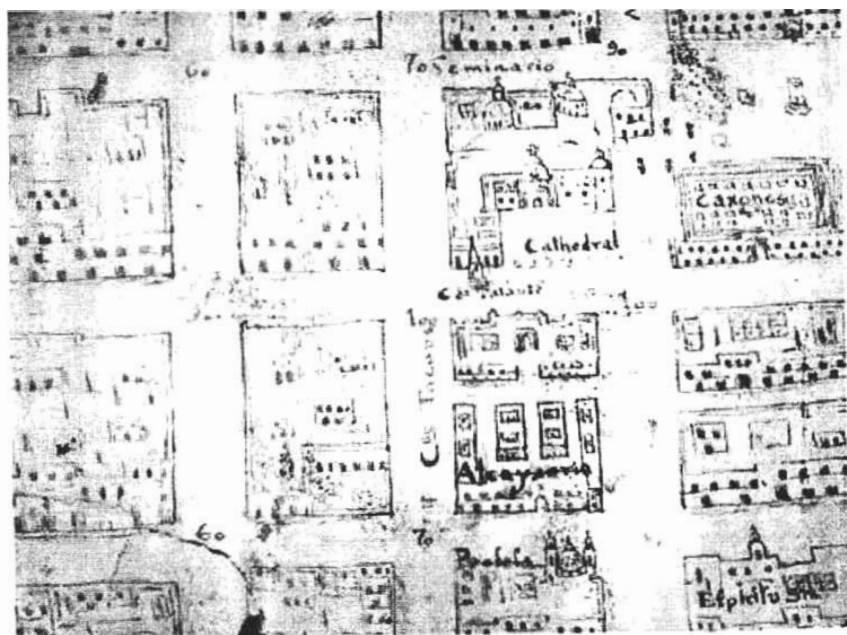
1 - 1524. CORTES, HERNÁN (ATRIBUIDO A.)
"MÉXICO TENOCHTTLAN"
PLANO DE 23.8 X 23.4 CM.
SIN ESCALA Y SIN ORIENTACIÓN





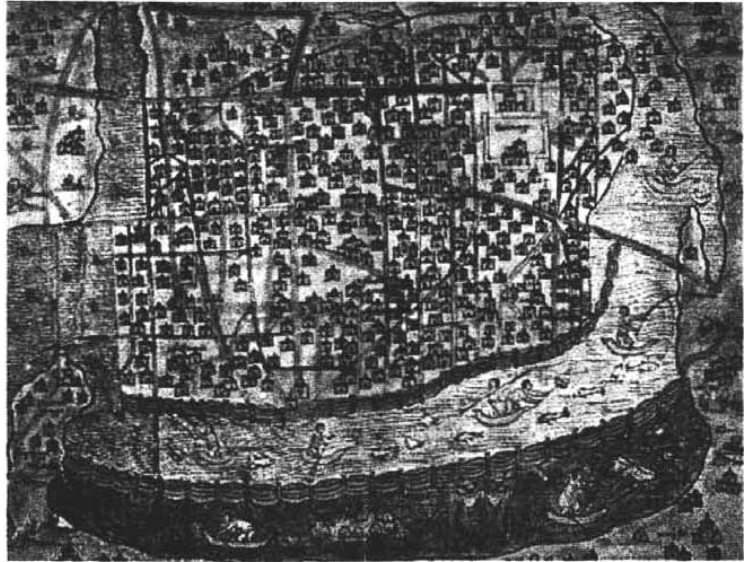
2 - 1556. SANTA CRUZ, ALONSO DE (PUBLICÓ) :
"LA CIUDAD DE TENUXTITAN-MÉXICO"
PLANO A COLOR 35 X 34 CM.
SIN ESCALA Y SIN ORIENTACIÓN





3 - 1703. anónimo, sin título
plano, color de 30 x 21 cm.
sin escala y sin orientación





4 - 1737. arrieta, Pedro de ; MIGUEL CUSTODIO
DURÁN; MIGUEL JOSÉ DE RIVERA; JOSÉ EDUARDO
DE HERRERA ÁLVAREZ Y FRANCISCO BALDEAN
SINTÍTULO

PLANO A COLOR 195 X 130 CM
SIN ESCALA Y CON ORIENTACIÓN





5- 1830. GARCÍA CONDE, DIEGO (LEVANTÓ);
RAFAEL MARÍA CALVO (AUMENTÓ Y CORRIGIÓ);
PETER MAVERICA (GARBÓ); L.P. RUBIO (ESCRIBIÓ),
"PLANO GENERAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO,
LEVANTADO POR EL TENINTE CORONEL DON DIEGO
GARCÍA CONDE EN EL AÑO 1793. AUMENTADO Y
CORREGIDO EN LO MÁS POR EL TENIENTE
CORONEL RETIRADO DON RAFAEL MARÍA CALVO
EN EL AÑO DE 1830"
PLANO A COLOR DE UNA HOJA, DE 49 X 55 CM
CON ESCALA Y CON ORIENTACIÓN

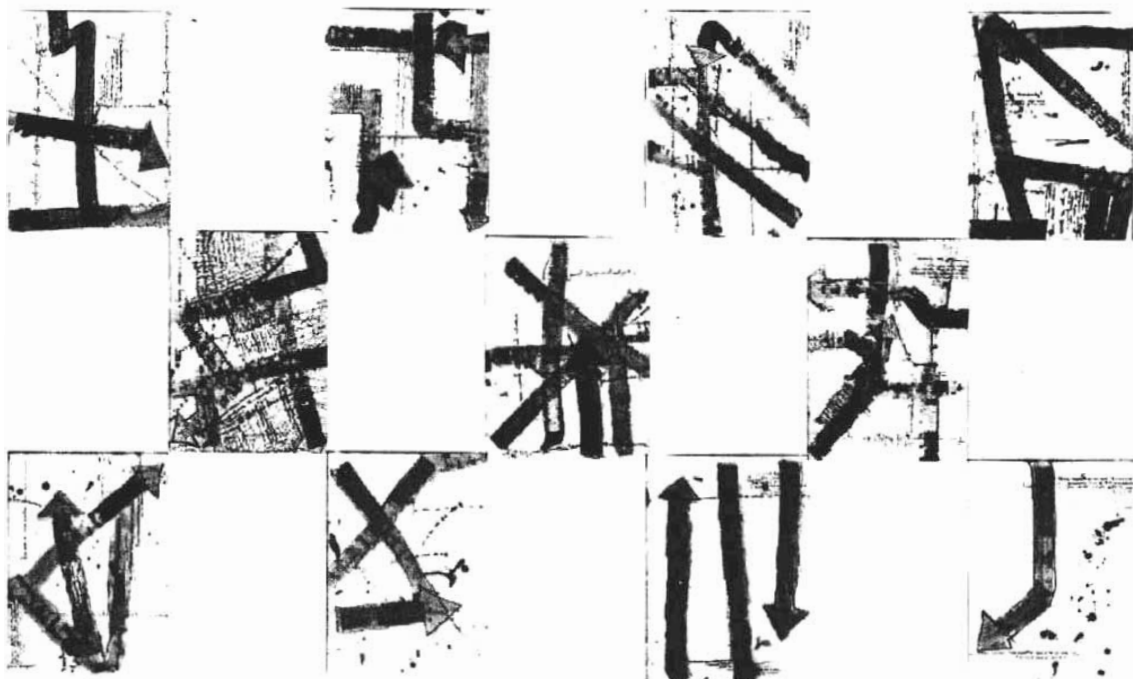


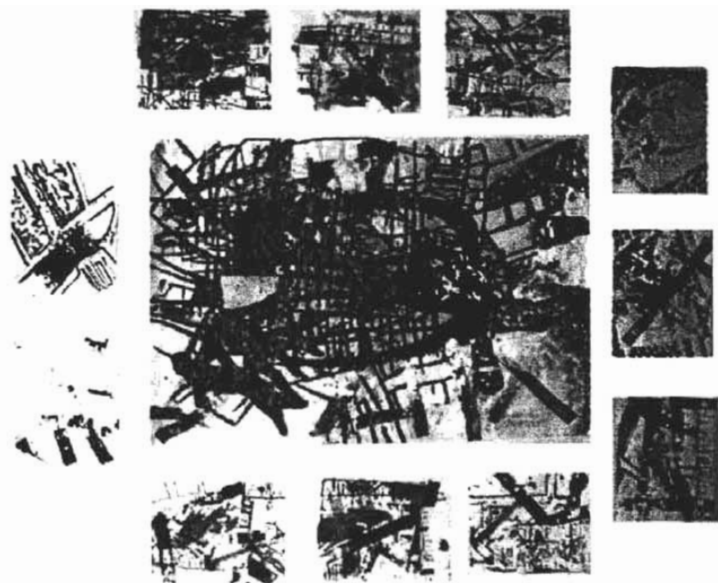


6. 1915. ANÓNIMO, " PLANO DE LA CIUDAD DE MÉXICO", año 1915, EDICIÓN C, IMPRESO POR LITOGRAFÍA LA CARPETA.
PLANO a COLOR 90 X 64 CM
CON ESCALA Y ORIENTACIÓN



1. FOTOLIAPIFIS





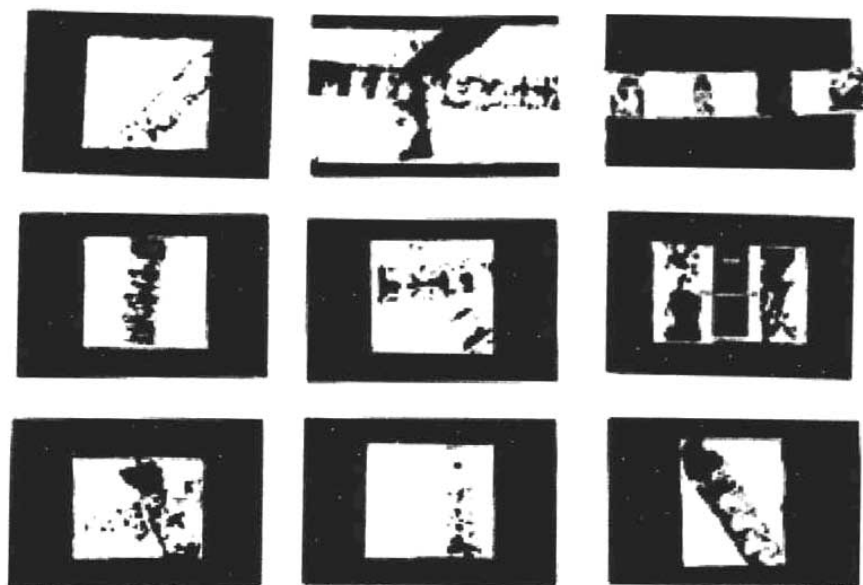
1- MAPIFICACIONES
TINTA CHINA, TOUCHE Y
PASTEL/ PAPEL VEGETAL
Y PAPEL BOND
PIEZA CENTRAL 60 X 90
CM
MARGEN 22 X 28 CM
2004





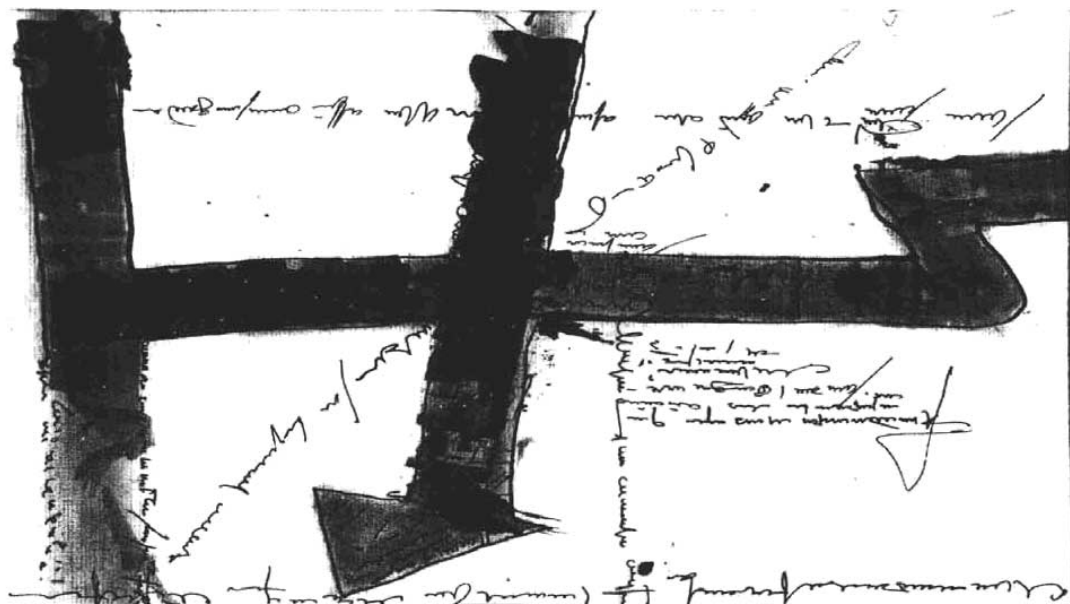
2- RECORRIDOS I
TINTA/ PAPEL
25 X 40 CM
2004





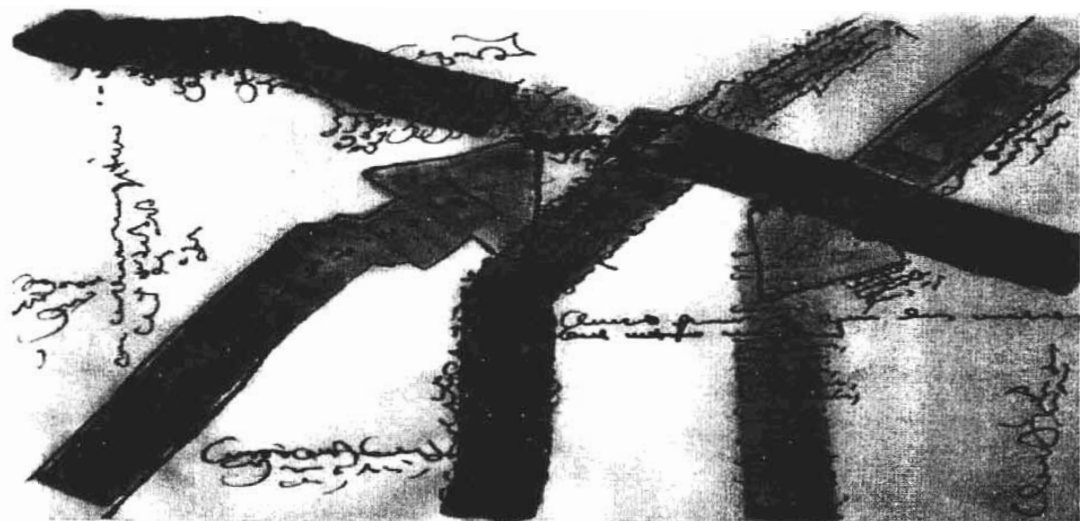
3- RECORRIDOS II
TINTA/PAPEL
NUEVE PIEZAS DE 14 X 21 CM
2004





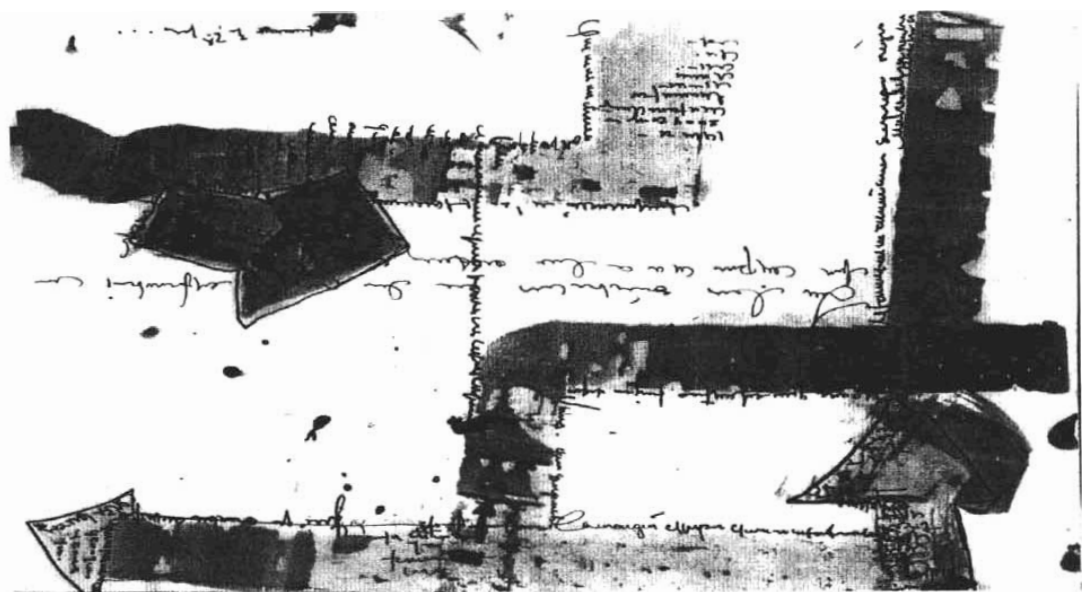
CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS
LÍNEA 1
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
23 X 30 CM
2004





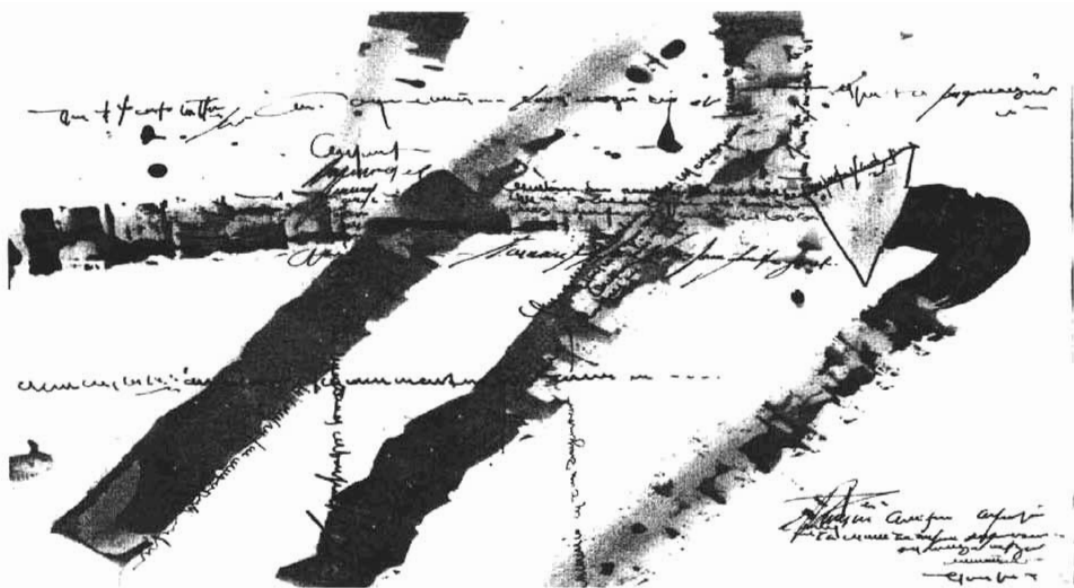
4- RECORRIDOS III
TINTA Y PASTEL/PAPEL VEGETAL
23 X 30 CM
2004



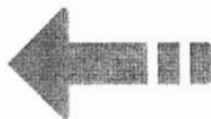


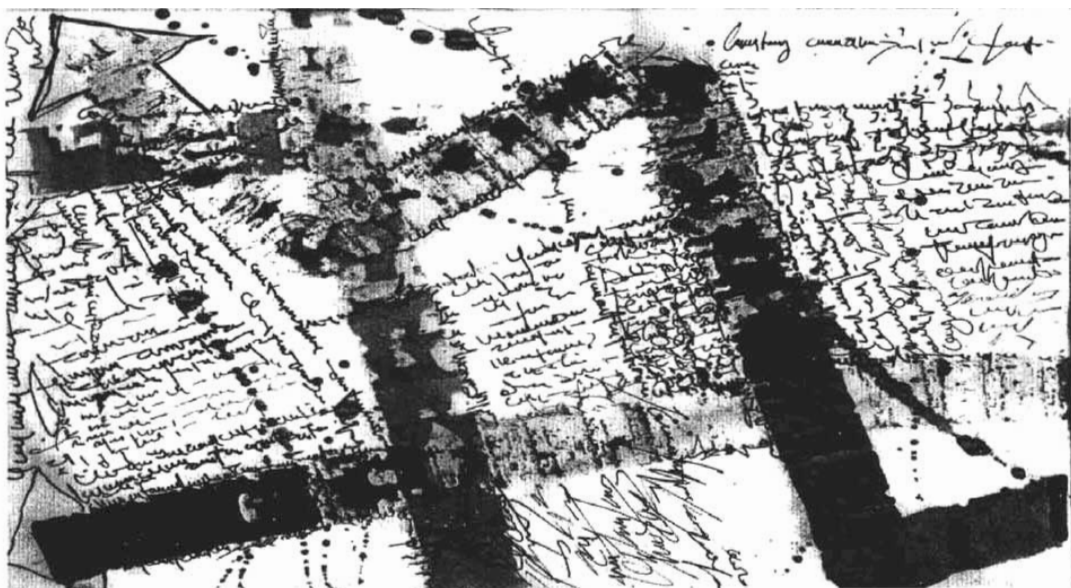
CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS
LÍNEA 2
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
23 X 30 CM
2004





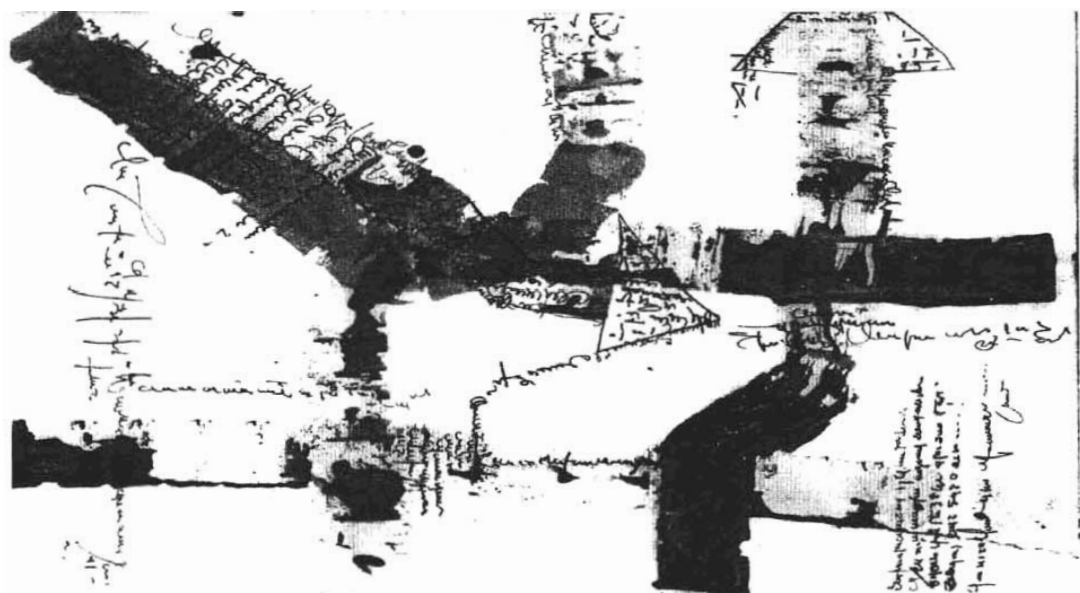
CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS
LÍNEA 3
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
23 X 30 CM
2004



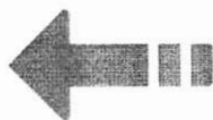


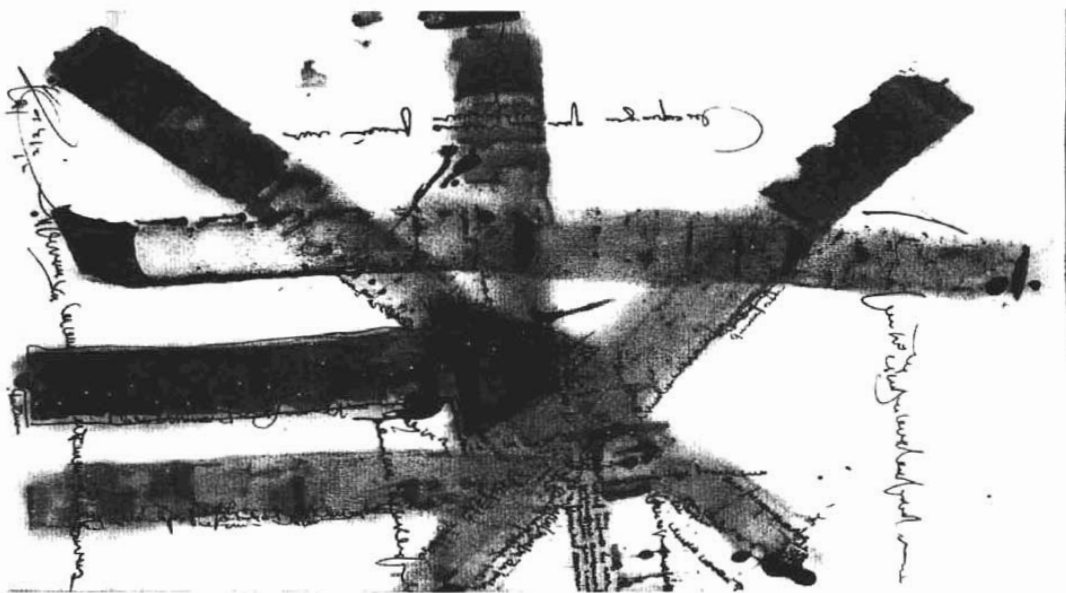
CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS
LÍNEA 4
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
23 X 30 CM
2004





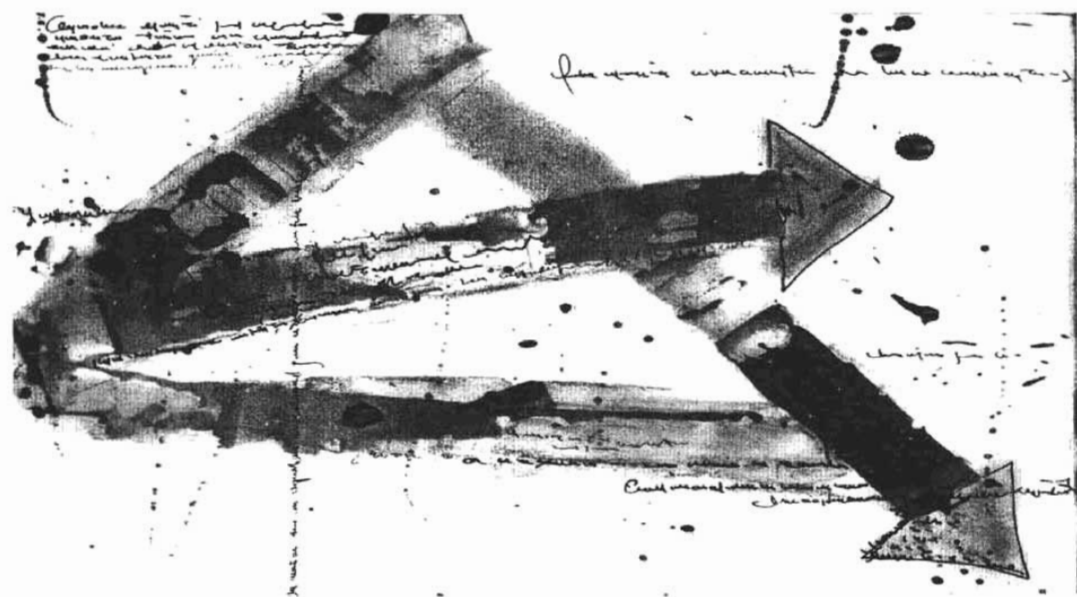
CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS
LÍNEA 5
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
23 X 30 CM
2004





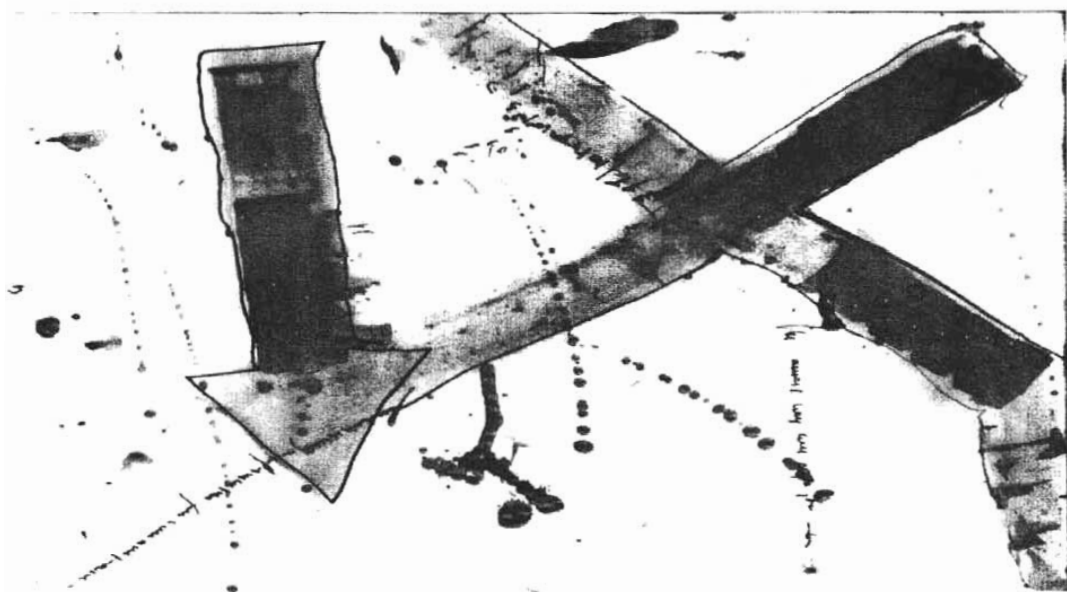
CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS
LÍNEA 6
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
23 X 30 CM
2004





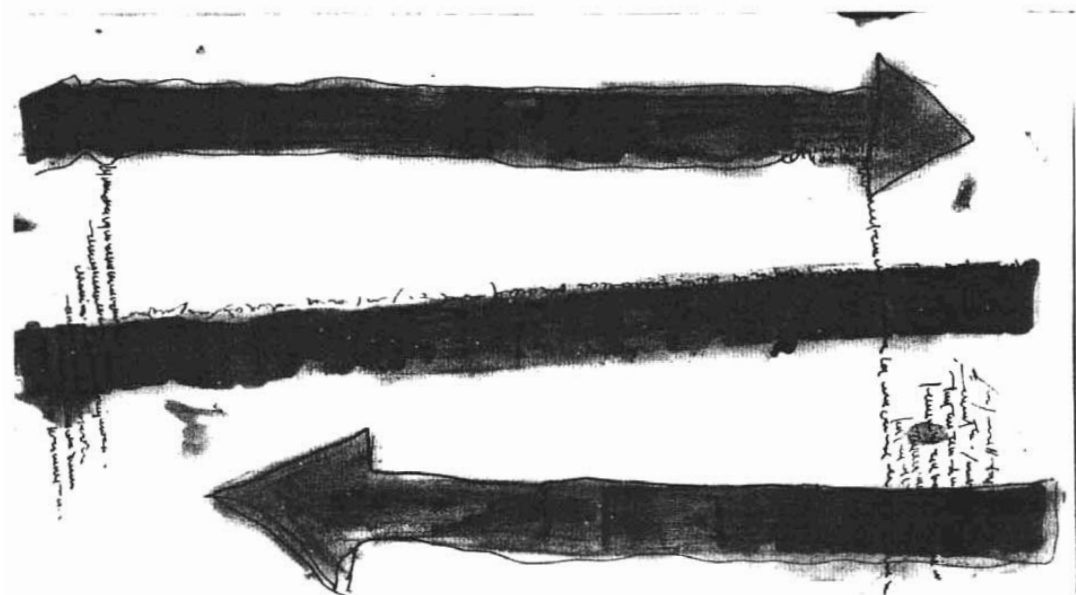
CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS
LÍNEA 7
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
23 X 30 CM
2004





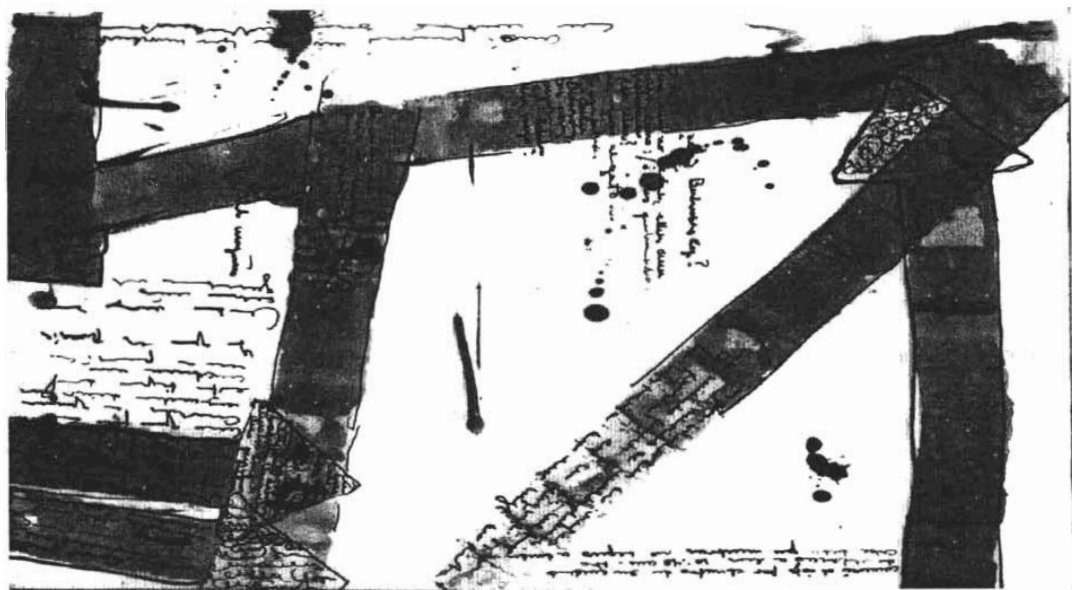
CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS
LÍNEA 8
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
23 X 30 CM
2004





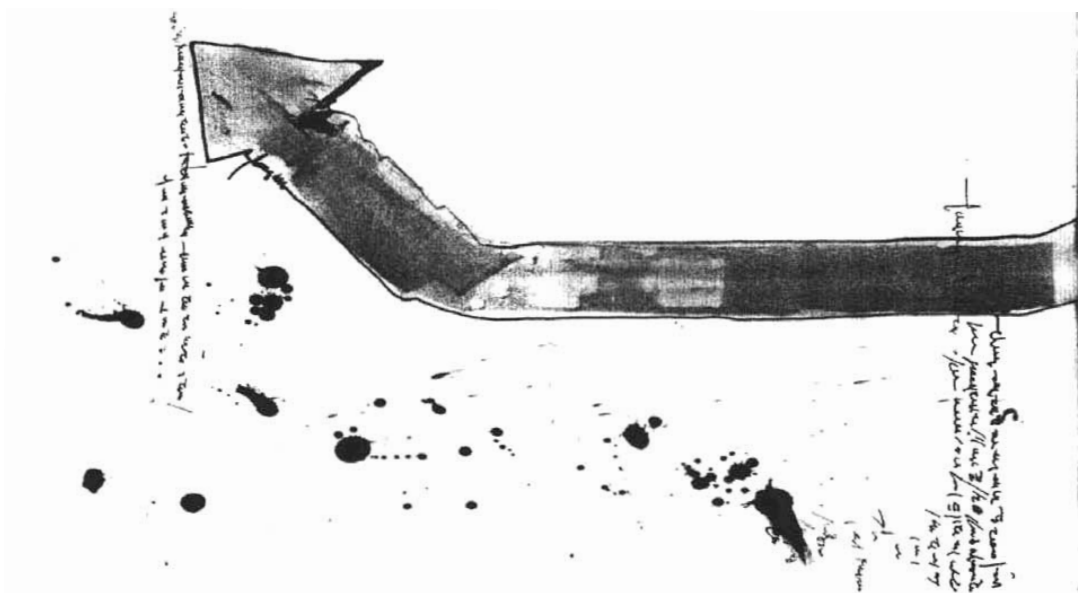
CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS
LÍNEA 9
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
23 X 30 CM
2004





CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS
LÍNEA A
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
23 X 30 CM
2004





CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS
LÍNEA B
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
23 X 30 CM
2004



CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

TABLA 1.1 DESCRIPCIÓN DE LAS
LÍNEAS DEL METRO DE LA 1 A LA 3

Línea 1 Observatorio-Pantitlán	Línea 2 Cuatro Caminos-Tasqueña	Línea 3 Indios Verdes-Universidad
<p>20 estaciones 12 de paso 6 correspondencias</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pantitlán líneas 5,6,A - Candelaria 4 - Pino Suárez 2 - Balderas 3 - Tacubaya 7,9 - San Lázaro 8 - Salto del Agua 8 	<p>24 estaciones 17 de paso 5 correspondencias</p> <ul style="list-style-type: none"> - Chabacano 9,8 - Pino Suárez 2 - Hidalgo 3 - Tacuba 7 - Bellas Artes 8 	<p>21 estaciones 13 de paso 6 correspondencias</p> <ul style="list-style-type: none"> - Centro Médico-9 - Balderas 1 - La Raza 5 - Basílica 6 - Guerrero 8
19 subterráneas y una superficial	14 subterráneas y 10 superficiales	17 subterráneas y 4 superficiales
<p>Afluencia en el año 2001 277 millones 300 mil 804 personas</p>	<p>Afluencia en el año 2001 277 millones 583 mil 973 personas</p>	<p>Afluencia en el año 2001 249 millones 714 mil 499 personas</p>
<p>Estaciones de mayor afluencia</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Chapultepec 75 mil 812 personas 2. Pantitlán 71 mil 833 personas 3. Insurgentes 64 mil 734 personas 4. Zaragoza 64 mil 467 personas 5. Observatorio 61 mil personas 6. Merced 60 mil 864 personas 	<p>Estaciones de mayor afluencia</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cuatro Caminos 132 mil 958 personas 2. Zócalo 93 mil 567 personas 3. Tasqueña 84 mil 271 personas 	<p>Estaciones de mayor afluencia</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Indios Verdes 162 mil 541 personas 2. Universidad 78 mil 670 personas 3. Zapata 51 mil 340 personas 4. La Raza 48 mil 454 personas



CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

Tabla 1.1 DESCRIPCIÓN DE LAS
LÍNEAS DEL METRO DE LA 4 A LA 6

<p>Línea 4 Martín Carrera-Santa Anita</p> <p>10 estaciones 4 de paso 4 correspondencias</p> <ul style="list-style-type: none"> - Jamaica 9 - Candelaria 1 - Consulado 5 - Martín Carrera 6 <p>dos subterráneas y 8 elevadas</p> <p>Afluencia en el año 2001 28 millones 726 mil 317 personas</p>	<p>Línea 5 Pantitlán-Politécnico</p> <p>13 estaciones 7 de paso 4 correspondencias</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pantitlán 1,9,A - Consulado 4 - La Raza 3 - Politécnico 6 <p>cuatro subterráneas y 9 superficial</p> <p>Afluencia en el año 2001 71 millones 335 mil 281 personas</p> <p>Estaciones de mayor afluencia 1. Pantitlán 90 mil 822 personas</p>	<p>Línea 6 El Rosario-Martín Carrera</p> <p>11 estaciones 5 de paso 4 correspondencias</p> <ul style="list-style-type: none"> - El Rosario 6 - Martín Carrera 4 - Instituto del Petróleo 5 - Deportivo 13 de marzo 3 <p>10 subterráneas y una superficial</p> <p>Afluencia en el año 2001 41 millones 205 mil 501 personas</p>
--	---	--



CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

TABLA 1.1 DESCRIPCIÓN DE LAS
LÍNEAS DEL METRO DE LA 7 A LA 9

<p>Línea 7 El Rosario-Barranca del Muerto</p> <p>14 estaciones 9 de paso 3 correspondencias - El Rosario 6 - Tacuba 2 - Tacubaya 1, 9</p> <p>13 subterráneas y una superficial</p> <p>Afluencia en el año 2001 80 millones 243 mil 293 personas</p> <p>Estaciones de mayor afluencia</p> <p>1. El Rosario 50 mil 757 personas</p>	<p>Línea 8 Garibaldi-Constitución de 1917</p> <p>19 estaciones 12 de paso 5 correspondencias - Garibaldi 8 - Bellas Artes 2 - Salto del Agua 1 - Chabacano 9, 2 - Santa Anita 4</p> <p>14 subterráneas y 5 superficiales</p> <p>Afluencia en el año 2001 115 millones 484 mil 156 personas</p> <p>Estaciones de mayor afluencia</p> <p>1. Constitución de 1917 80 mil 191 personas</p>	<p>Línea 9 Tacubaya-Pantitlán</p> <p>12 estaciones 5 de paso 5 correspondencias - Pantitlán líneas 1,5,A - Jamaica 4 - Chabacano 2,8 - Centro Médico 3 - Tacubaya 1,7</p> <p>ocho subterráneas y 4 elevadas</p> <p>Afluencia en el año 2001 108 millones 714 mil 223 personas</p> <p>Estaciones de mayor afluencia</p> <p>1. Pantitlán 96 mil 341 personas 2. Tacubaya 52 mil 978 personas 3. Chilpancingo 50 mil 757 personas</p>
---	--	--



CARTOGRAFÍAS SUBTERRÁNEAS

Línea A

Pantitlán-La Paz

10 estaciones

7 de paso 1 correspondencia

- Pantitlán líneas 1,5,9,

una subterránea y 9 superficiales

Afluencia en el año 2001

85 millones 503 mil 64 personas

Estaciones de mayor afluencia

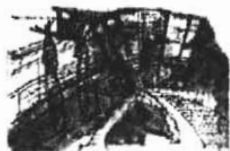
1. Pantitlán

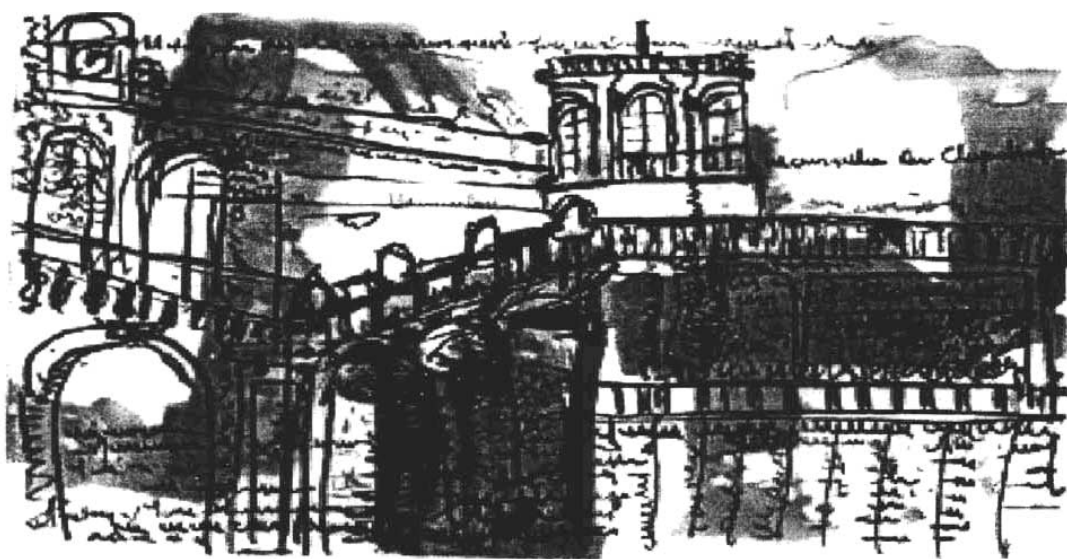
98 mil 209 personas

Tabla 1.1 DESCRIPCIÓN DE LA LÍNEA
DEL METRO A



CIUDAD DE MÉXICO





CIUDAD DE MÉXICO
MUSEO NACIONAL DE HISTORIA, CASTILLO
DE CHAPULTEPEC
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
14 X21 CM
2004





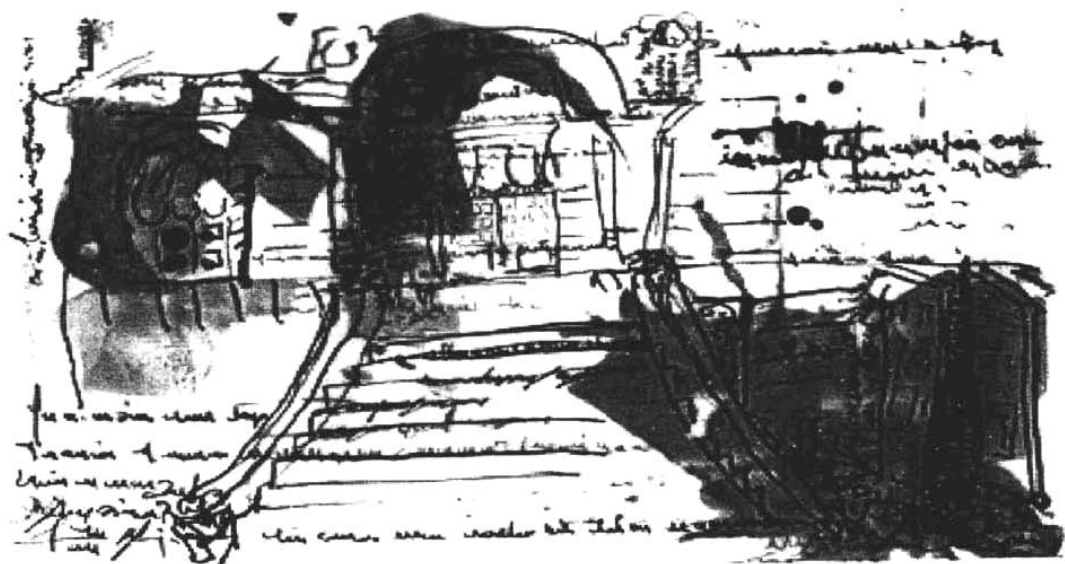
CIUDAD DE MÉXICO
MUSEO DE ARTE MODERNO
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
14 X21 CM
2004





MUSEO INTERNACIONAL DE ARTE
CONTEMPORÁNEO RUFINO TAMAYO
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
14 X21 CM
2004





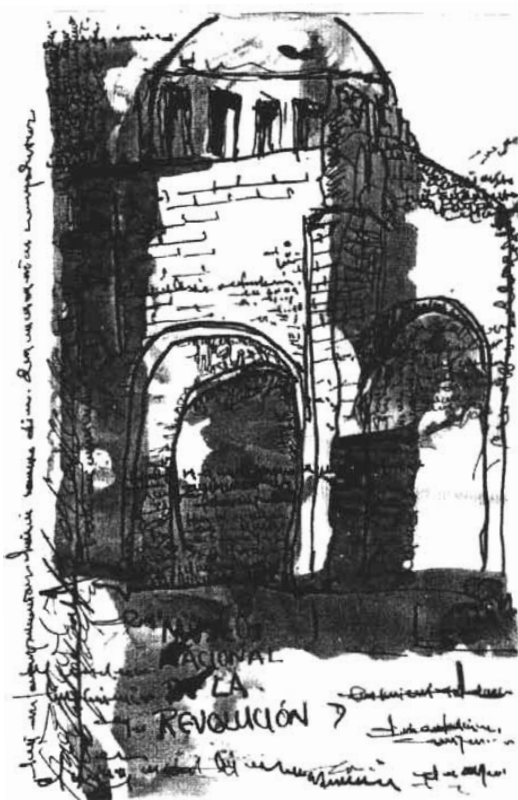
CIUDAD DE MÉXICO
CASA DEL LAGO
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
14 X21 CM
2004





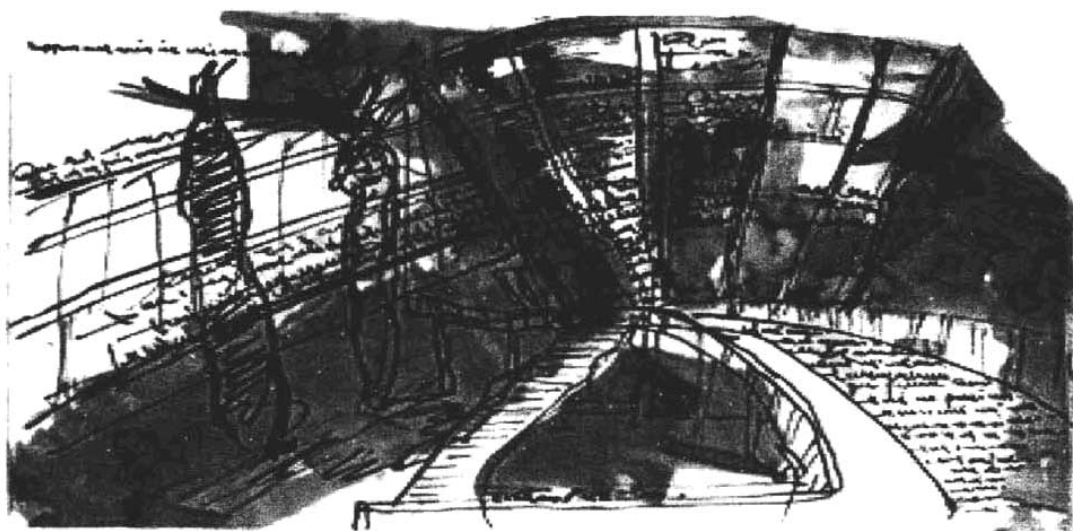
CIUDAD DE MÉXICO
MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
14 X21 CM
2004





CIUDAD DE MÉXICO
MUSEO NACIONAL DE LA
REVOLUCIÓN
TINTA Y PASTEL/ PAPEL
VEGETAL
14 X 21 CM
2004





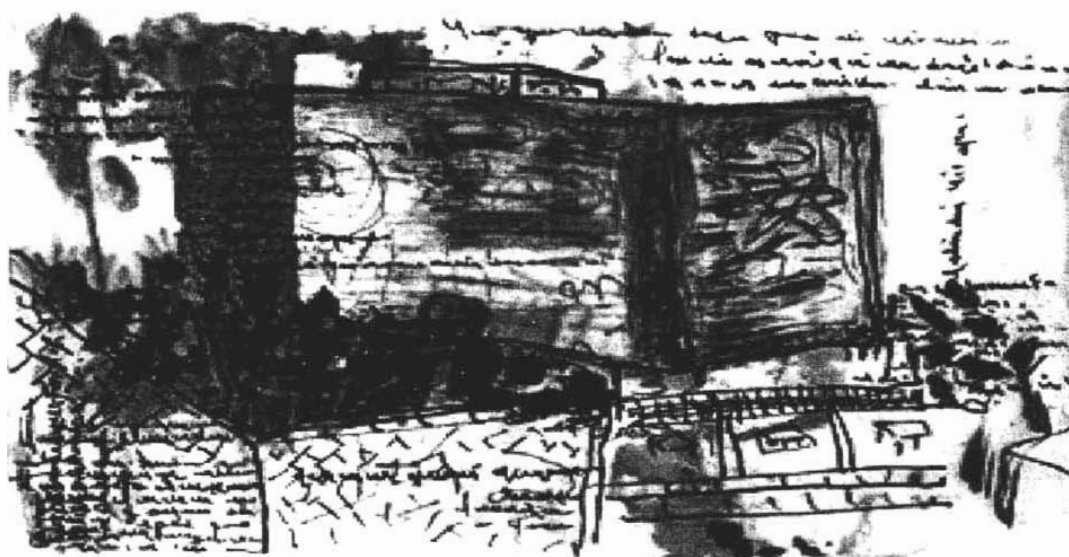
CIUDAD DE MÉXICO
CENTRO NACIONAL DE LAS ARTES, ESCUELA
NACIONAL DE DANZA CLÁSICA Y
CONTEMPORÁNEA
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
14 X21 CM
2004





CIUDAD DE MÉXICO
MUSEO FRANZ MEYER
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
14 X21 CM
2004





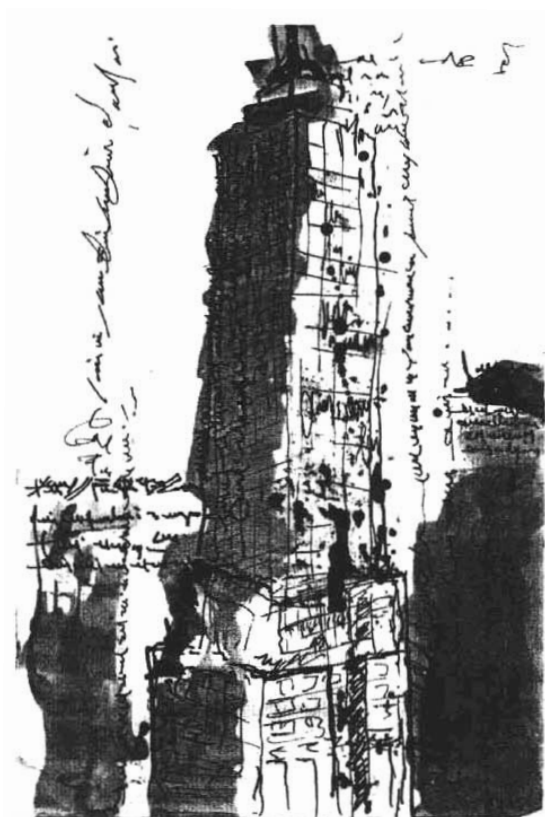
CIUDAD DE MÉXICO
BIBLIOTECA CENTRAL, CIUDAD UNIVERSITARIA
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
14 X 21 CM
2004





CIUDAD DE MÉXICO
MUSEO UNIVERSITARIO DE CIENCIAS Y ARTES
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
14 X21 CM
2004





CIUDAD DE MÉXICO
TORRE
LATINOAMERICANA
TINTA Y PASTEL/ PAPEL
VEGETAL
14 X21 CM
2004





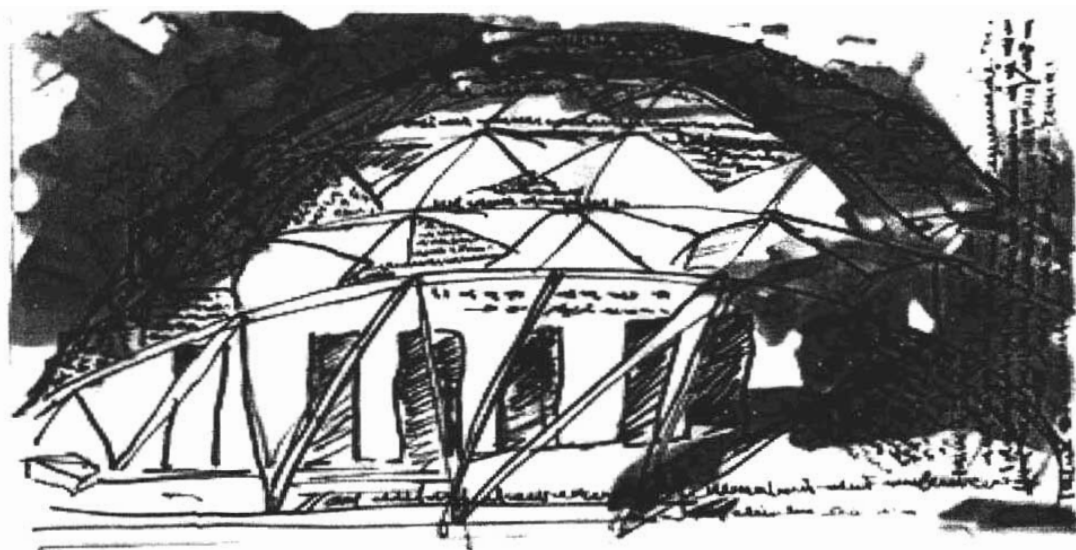
CIUDAD DE MÉXICO
MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
14 X21 CM
2004





CIUDAD DE MÉXICO
MUSEO NACIONAL DE
ARTE
TINTA Y PASTEL/ PAPEL
VEGETAL
14 X 21 CM
2004





CIUDAD DE MÉXICO
PALACIO DE LOS DEPORTES
TINTA Y PASTEL/ PAPEL VEGETAL
14 X21 CM
2004

